

# SHARP



## Operation manual

UA-PE30E

Air Purifier

EN

DE

ES

FR

IT

PL

NL

# ENGLISH

## CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	1
OPERATION PRINCIPLE .....	4
PART NAMES .....	5
BEFORE FIRST USE.....	6
OPERATION .....	7
CARE AND MAINTENANCE .....	8
TROUBLESHOOTING.....	10
SPECIFICATIONS.....	10

---

Thank you for purchasing this SHARP Air Purifier. Please read this manual carefully before using the product.  
This manual should be kept in a safe place for handy reference.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow basic safety precautions when using electrical appliances, including the following:

## WARNING

Always observe the following to reduce the risk of electrical shock, fire, or injury:

## OPERATION

- Read all instructions before using the product.
- Use only a 220 - 240 volt outlet.
- Do not use the product if the power cord or plug is damaged or if the connection to the wall outlet is loose.
- Periodically remove dust from the plug.
- When removing the power plug, always hold the plug and never pull on the cord. Failure to do so can cause a short circuit resulting in electrical shock or fire.
- Be careful not to damage the power cord. Failure to do so can cause electric shock, heat generation, or fire.
- Do not remove the plug when your hands are wet.
- Be sure to remove the power plug before performing maintenance, when removing and attaching and replacing the filter and when not using for a long time. Failure to do so can cause a short circuit resulting in electrical shock or fire.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, a Sharp authorized Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.  
Contact the nearest Service Centre for any problems, adjustments, or repairs.
- Do not repair or disassemble the product yourself.
- Do not insert fingers or foreign objects into the Air Inlet or Air Outlet.
- Do not expose the product to water.  
Doing so can cause a short circuit or electrical shock.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## INSTALLATION

- Do not use this product near gas appliances or fireplaces.  
When the product is operated with gas appliances in same room, Ventilate a room periodically, otherwise it may cause Carbon monoxide poisoning.
- Do not operate the product in rooms where aerosol insecticides are present.  
Do not operate the product in rooms where there is oily residue, incense, sparks from lit cigarettes, or chemical fumes in the air.
- Keep the product away from water.  
Do not operate the product in places where it may get wet, such as a bathroom.

---

## MAINTENANCE

- Be cautious when cleaning the product.  
Strong corrosive cleansers can damage the exterior.

### CAUTION

## OPERATION

- Do not block the Air Inlet or Air Outlet.
- Always operate the product in an upright position.
- When moving the product, use the handle on the back of the product.
- Do not move the product when it is in operation.
- If the product is on easily damaged flooring, an uneven surface, or thick-piled carpet, lift it up when moving.
- Do not operate the product without the filters properly installed.

## INSTALLATION

- Do not place the product near or on hot objects, such as stoves or heaters, or where it may come into contact with steam.

## MAINTENANCE

- Clean the exterior with a soft cloth only.  
Do not use volatile fluids or detergents.  
The product surface may be damaged or cracked with Benzine paint thinner or polishing powder.
- Do not scrub the Back Panel hard during its maintenance.
- Do not wash and reuse the HEPA filter.  
Doing so will not improve filter performance and can also cause electric shock or operating malfunctions.

### NOTE

## What to do if the product interferes with radio or TV reception

If the air purifier interferes with radio or television reception, try one or more of the following measures:

- Adjust or reposition the receiving antenna.
- Increase the distance between the product and the radio or TV.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the radio or TV receiver.
- Consult the dealer or a qualified radio or TV technician.

---

## INSTALLATION

- Avoid locations where furniture, fabrics, or other objects can come in contact with the product and interfere with the intake and outtake of air.
- Avoid locations where the product is exposed to condensation or drastic changes in temperature. Appropriate room temperature is between 0 – 35 °C.
- Place the product on a level and stable surface with sufficient air circulation. Strong wind or dust through the window may prevent the product's air purifying performance and efficacy.  
When placed on heavy carpet, the product may vibrate slightly.
- Avoid locations that generate grease or oily smoke. Doing so can cause the product exterior to crack.
- The dust collecting ability of the product is effective even when the product is as close to 3 cm from the wall, the surrounding walls and floor may get dirty. Please place the product at a distance from the wall. The wall directly behind the air outlet may become dirty over time. When using the product for an extended period of time at the same location, periodically clean the walls adjacent to it.

## MAINTENANCE

- Follow the instructions in this manual for proper filter care and maintenance.

# OPERATION PRINCIPLE

## Please read before operating your new Air Purifier

The air purifier draws in room air through the Air Inlet, circulates it through a Pre-Filter and a HEPA Filter inside the product, and then discharges it through the Air Outlet. The HEPA Filter can remove 99.97% of dust particles as small as 0.3 microns that pass through the filter.

Some odours absorbed by the filter will break down over time, causing additional odours. Depending on usage conditions, and especially if the product is used in environments significantly more severe than a normal household, these odours may become noticeable sooner than expected. If these odours persist, replace the filter.

### NOTE

- The air purifier is designed to remove air-suspended dust.  
The air purifier is not designed to remove harmful gases such as carbon monoxide contained in cigarette smoke.

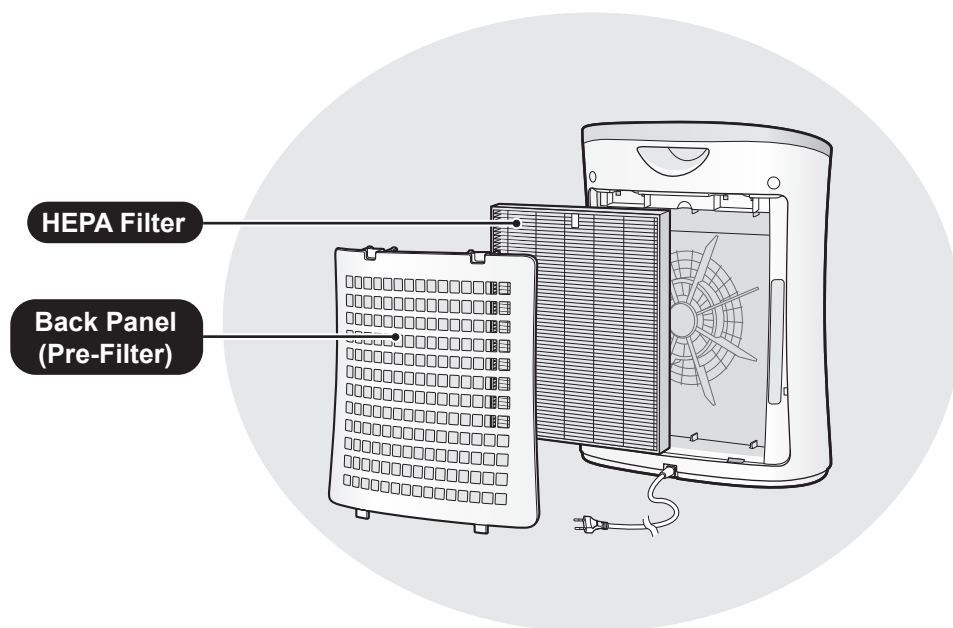
## Filtration System

### Pre-Filter

Pre-Filter traps dust and other large airborne particles.

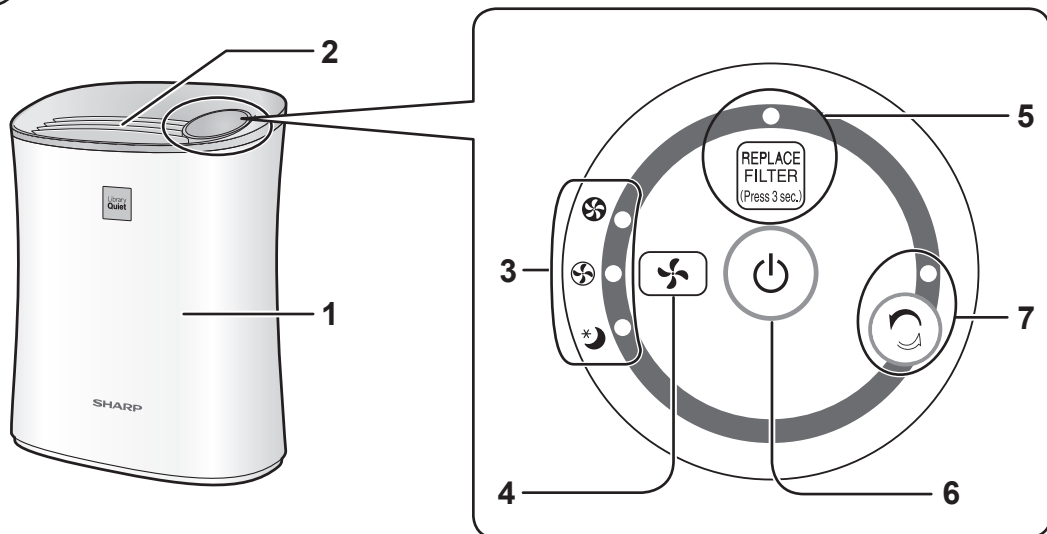
### HEPA Filter

HEPA Filter traps 99.97% of particles as small as 0.3 microns.

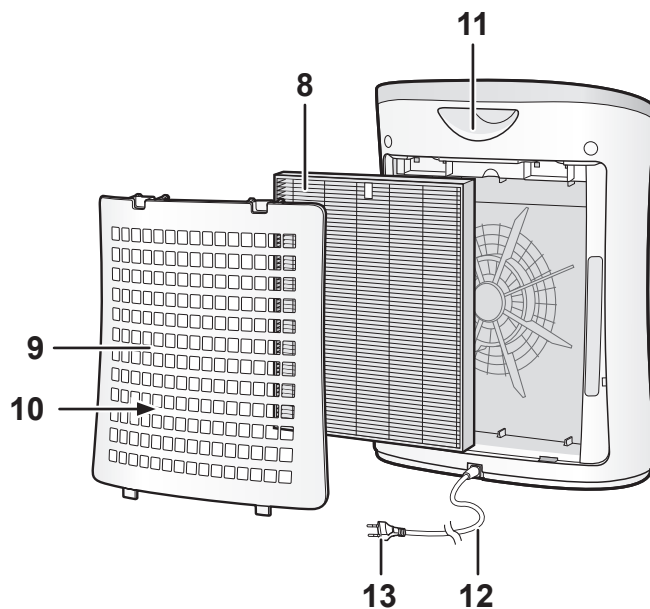


# PART NAMES

## FRONT



## BACK



1	Main Unit	8	HEPA Filter
2	Air Outlet	9	Back Panel (Pre-Filter)
3	Fan Speed Lamps (Green)	10	Air Inlet
4	Fan Speed MODE Button	11	Handle
5	REPLACE FILTER Button, Lamp (Orange)	12	Power Cord
6	Power ON/OFF Button	13	Power Plug
7	Quick Clean Button, Lamp (Green)		

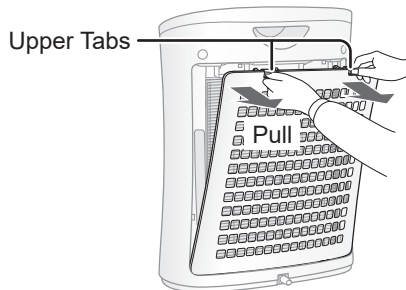
# BEFORE FIRST USE

Always be sure to remove the power plug from the wall outlet.

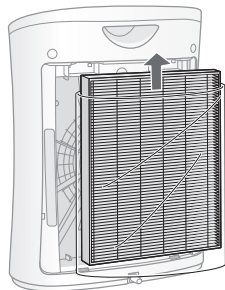


- To maintain the quality of the filter, it is installed in the product and packaged in a plastic bag.

## 1 Remove the Back Panel (Pre-Filter).

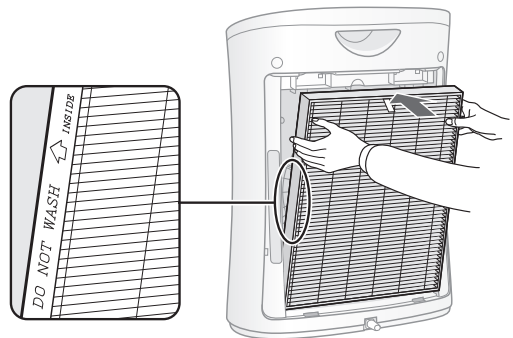


## 2 Take out the filter from the plastic bag.

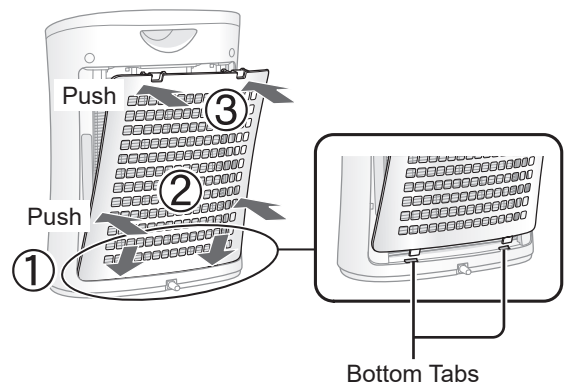


## 3 Place the filter within the product.

Do not install the filter backwards or the product will not operate properly.



## 4 Replace the Back Panel to the product.





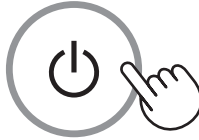
# OPERATION

## POWER ON/OFF

### START



### STOP



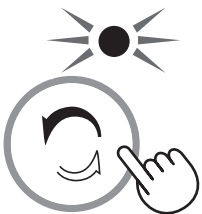
### NOTE

- Unless the power plug has been unplugged, the operation starts in the previous mode it was operated in.

## QUICK CLEAN

By continuously discharging strong airflow cycles in 60 minutes, the product effectively removes airborne dust, pollen, mold and allergens from the air as they are drawn through the filter system.

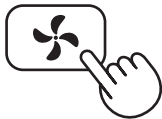
### START



### NOTE

- When the operation finishes, the product will return to the prior operation mode. It is possible to change to the other modes or turn the product OFF while operating in this mode.

## FAN SPEED



### NOTE

### SLEEP \*

- The product will operate very quietly with low fan speed.

## AUTO RESTART

If the product is unplugged or if there is a power failure, the product will resume operation with the previous settings after power is restored.

### ON (default)

(with the product OFF)



Press for 3 sec.



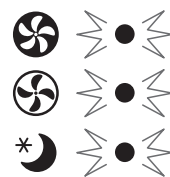
Lighting

### OFF

(with the product OFF)



Press for 3 sec.



Flashing

- NOTE** • If the Fan Speed Lamps illuminate for 10 seconds, the setting is completed.

# CARE AND MAINTENANCE

Always be sure to remove the power plug from the wall outlet.



- To maintain optimum performance of this air purifier, please clean the product including the filter periodically.

## MAIN UNIT



**Wipe with a dry, soft cloth.**

For stubborn stains or dirt, use a soft cloth dampened with warm water.

### NOTE

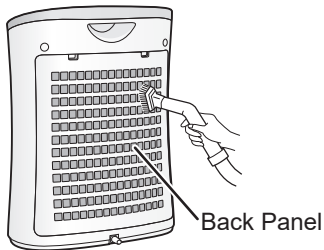
- **Do not use volatile fluids.**

Benzene, paint thinner, polishing powder, etc. , may damage the surface.

- **Do not use detergents.**

Detergent ingredients may damage the product.

## BACK PANEL (Pre-Filter)

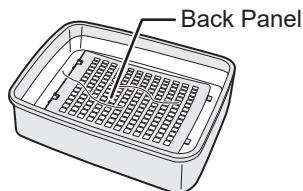


Gently remove dust from the Back Panel, using a vacuum cleaner attachment or similar tool.

### NOTE

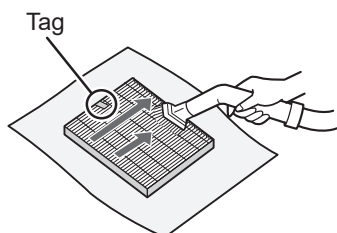
Do not apply excessive pressure, when scrubbing the Back Panel.

### NOTE How to clean hard to remove dirt



1. Add a small amount of kitchen detergent to water and soak for about 10 minutes.
2. Rinse off the kitchen detergent with clean water.
3. Completely dry the filter in a well-ventilated area.

## HEPA FILTER



Gently remove dust from the HEPA Filter with a vacuum cleaner attachment or similar tool.

### NOTE

- Do not WASH in water and DRY in the sunlight.
  - Perform maintenance only on the side with the tag. Do not clean the opposite side; otherwise, the filter will be damaged.
- The filter is fragile, be careful not to apply too much force.

# FILTER REPLACEMENT GUIDELINES

**Replacement timing** When REPLACE FILTER Lamp turns on\*.

\* The REPLACE FILTER Lamp will turn on after approximately 17,500 hours.  
(2 years × 24 hours = 17,500)  
Filter life varies depending on the operation mode.

After the filter is replaced, connect the power plug to the wall outlet and press the Power ON/OFF Button, then REPLACE FILTER Button for 3 seconds.



## REPLACEMENT CYCLE

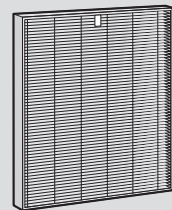
Filter Name	Life of filter	Replacement Filter Model
HEPA Filter	2 years*	UZ-HG3HF

\* Lifespan of HEPA Filter and replacement suggestions are based on purifying a room in which 5 cigarettes are smoked per day and the product's dust collection performance has declined to half the level of a new filter.  
Filter life varies depending on the room environment, usage conditions, and location of the product.  
We recommend replacing the filter more frequently if the product is used in conditions significantly more severe (PM2.5 etc.,) than a normal household.

**See page 6 for directions on how to install the filter when replacing.**

- Please consult your dealer for purchase of replacement filter.
- Use only filter designed for this product.

**UZ-HG3HF : 1 unit**



### Disposal of Filter

Please dispose replaced filter according to the local disposal laws and regulations.  
HEPA Filter materials: • Filter : Polypropylene • Frame : Polyester

**NOTE** Do not wash and reuse replaced filter.

# TROUBLESHOOTING

Before calling for service, please review the Troubleshooting list below, since the problem may not be the product malfunction.

SYMPTOM	REMEDY (not a malfunction)
<b>Dust and smoke are not removed.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean or replace the filter if they appear to be heavily soiled. (Page 6,8,9)</li> <li>• Check if the plastic bag is removed from the filter. (Page 6)</li> </ul>
<b>The discharged air has an odour.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check to see if the filter are heavily soiled. Replace the filter.</li> </ul>
<b>Smell from a new product and/or filter.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Immediately after removing the plastic bag, a slight odour may occur. This odour is not harmful for filter performance or human exposure.</li> </ul>

# SPECIFICATIONS

Model		UA-PE30E		
Power supply		220 - 240 V 50/60 Hz		
Fan Speed Operation	Fan Speed Adjustment	MAX	MED	SLEEP
	Rated Power (W)	51	30	13
	Fan Speed (m <sup>3</sup> /hour)	180	120	60
	Standby Power (W)	0.7		
Recommended Room Size* <sup>1</sup> (m <sup>2</sup> )		~ 21		
Filter type		HEPA* <sup>2</sup>		
Cord Length (m)		2.0		
Dimensions (mm)		400 (W) × 182 (D) × 463 (H)		
Weight (kg)		3.9		

\*1 • The recommended room size is appropriate for operating the product of maximum fan speed.  
 • The recommended room size is an area in which a given amount of dust particles can be removed in 30 minutes (according to standards of the Japan Electrical Manufacturers' Association (JEM1467)).

\*2 • The filter removes more than 99.97% of particles at least 0.3-microns in size (according to standards of the Japan Electrical Manufacturers' Association (JEM1467)).

## Standby Power

When the product's power plug is inserted in a wall outlet it consumes standby power in order to operate electrical circuits. To conserve energy, unplug the power cord when the product is not in use.



Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

## A. Information on Disposal for Users (private households)

### 1. In the European Union

IF YOU WISH TO DISPOSE OF THIS EQUIPMENT, DO NOT USE THE ORDINARY WASTE BIN, AND DO NOT PUT THEM INTO A FIREPLACE! Used electrical and electronic equipment should always be collected and treated SEPARATELY in accordance with local law.

Separate collection promotes an environment-friendly treatment, recycling of materials, and minimizing final disposal of waste. IMPROPER DISPOSAL can be harmful to human health and the environment due to certain substances! Take USED EQUIPMENT to a local, usually municipal, collection facility, where available.

If in doubt about disposal, contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

ONLY FOR USERS IN THE EUROPEAN UNION, AND SOME OTHER COUNTRIES; FOR INSTANCE NORWAY AND SWITZERLAND: Your participation in separate collection is requested by law.

The symbol shown above appears on electrical and electronic equipment (or the packaging) to remind the users of this.

Users from PRIVATE HOUSEHOLDS are requested to use existing return facilities for used equipment. Return is free of charge.

If the equipment has been used for BUSINESS PURPOSES, please contact your SHARP dealer who will inform you about take-back. You might be charged for the costs arising from take-back. Small equipment (and small quantities) might be taken back by your local collection facility. For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

### 2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of [www.swico.ch](http://www.swico.ch) or [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Information on Disposal for Business Users.

### 1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling.

Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

### 2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

# DEUTSCH

## INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN .....	1
FUNKTIONSPRINZIP .....	4
BEZEICHNUNG DER BAUTEILE .....	5
VOR DER ERSTEN BENUTZUNG .....	6
BETRIEB .....	7
PFLEGE UND WARTUNG .....	8
FEHLERBEHEBUNG .....	10
TECHNISCHE ANGABEN .....	10

---

Vielen Dank für den Kauf des Sharp-Luftreinigungsapparats. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Dieses Handbuch sollte an einem sicheren Ort aufbewahrt werden und immer griffbereit sein.

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden:

## WARNUNG

Beachten Sie immer folgende Punkte, um das Risiko von Elektroschocks, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden:

## BETRIEB

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Bitte nur an eine 220-240 Volt-Steckdose anschließen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Stromkabel beschädigt oder die Verbindung zur Wandsteckdose gelockert ist.
- Entfernen Sie regelmäßig den Staub vom Stecker.
- Wenn Sie den Stecker herausziehen, halten Sie ihn lediglich fest und ziehen Sie nicht am Kabel.  
Ansonsten kann ein Kurzschluss auftreten, der zu einem Stromschlag oder Feuer führen kann.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen. Ansonsten kann ein Stromschlag, Hitzeentwicklung oder Feuer verursacht werden.
- Ziehen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen heraus.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, ehe Sie Wartungsmaßnahmen durchführen, wenn Sie einen Filter anbringen oder ersetzen und wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht benutzen. Ansonsten kann ein Kurzschluss auftreten, der zu einem Stromschlag oder Feuer führen kann.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendiensttechniker, einem zugelassenen Sharp-Service-Center oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Kontaktieren Sie das nächste Service-Center bei Problemen, Umbauten oder Reparaturen.
- Sie dürfen das Produkt nicht selbst reparieren oder auseinanderbauen.
- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in den Lufteinlass oder Luftauslass.
- Lassen Sie das Produkt nicht mit Wasser in Berührung kommen.  
Ansonsten kann ein Kurzschluss oder Stromschlag verursacht werden.
- Dieses Gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von Personen mit eingeschränkten physischen und geistigen Fähigkeiten sowie mit Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt sie werden bei der Verwendung beaufsichtigt oder wurden bezüglich der möglichen Gefahren unterwiesen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

## EINBAU

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Gasöfen oder Kaminen. Wenn das Produkt im gleichen Raum mit Gasgeräten betrieben wird, sollte der Raum in regelmäßigen Abständen gelüftet werden – ansonsten kann es zu einer

- 
- Kohlenmonoxidvergiftung kommen.
  - Betreiben Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen Insektenspray verwendet wurde oder wird.  
Betreiben Sie das Produkt nicht in Räumen, in welchen sich Ölreste, Rauch von Räucherstäbchen, Funken brennender Zigaretten oder chemische Dämpfe in der Luft befinden.
  - Produkt von Wasser fernhalten.  
Betreiben Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es feucht werden könnte, wie in einem Badezimmer.

## **WARTUNG**

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt reinigen.  
Ätzende Reinigungsmittel können das Gehäuse beschädigen.

## **VORSICHT**

## **BETRIEB**

- Nicht den Lufteinlass oder Luftauslass blockieren.
- Produkt immer nur in aufrechter Position betreiben.
- Wenn Sie das Produkt bewegen, verwenden Sie immer den Griff auf der Rückseite des Produkts.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es im Betrieb ist.
- Steht das Produkt auf einer unebenen Oberfläche, einem dicken Teppich oder einem Boden, der leicht beschädigt werden kann, heben Sie es an, wenn Sie es bewegen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht ohne ordnungsgemäß eingesetzte Filter.

## **EINBAU**

- Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von heißen Gegenständen, wie Öfen und Heizungen, oder an Orte, wo es in Kontakt mit Dampf kommen kann.

## **WARTUNG**

- Das Äußere nur mit einem weichen Tuch reinigen.  
Benutzen Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten oder Reinigungsmittel.  
Die Oberfläche des Produkts kann beschädigt werden oder Risse bekommen, wenn Sie Farbverdünner, Benzol oder Polierpulver verwenden.
- Putzen Sie die hintere Abdeckung während der Wartung nicht zu stark.
- Sie dürfen den HEPA-Filter nicht waschen und wiederverwenden.  
Das senkt nicht nur die Filterleistung, sondern kann sogar zu Stromschlägen oder Fehlfunktionen führen.



## HINWEIS

### Wenn das Produkt den Radio- oder Fernsehempfang stört

Wenn der Luftreiniger Interferenzen mit Radio- oder Fernsehempfang auslöst, versuchen Sie dies folgendermaßen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus oder positionieren Sie sie an einem anderen Ort.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Produkt und dem Radio oder Fernseher.
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises an dem des Radios oder des Fernsehers an.
- Bitten Sie den Händler oder einen qualifizierten Rundfunktechniker um Hilfe.

### EINBAU

- Vermeiden Sie die Verwendung an Orten, an denen Möbel, Stoffe oder andere Gegenstände mit dem Produkt in Berührung kommen und den Lufteinzug und -ausgang einschränken können.
- Vermeiden Sie die Verwendung an Standorten, an denen das Produkt Kondensation oder drastischen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist. Geeignete Bedingungen sind ein Zimmertemperaturbereich zwischen 0 und 35 °C.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und feste Oberfläche mit ausreichender Luftzirkulation.  
Wenn starker Wind oder Staub durch das Fenster weht, kann das die Luftreinigungsleistung und Wirksamkeit des Produktes verhindern.  
Wenn Sie das Produkt auf einen schweren Teppich stellen, kann es leicht vibrieren.
- Vermeiden Sie Standorte, an ein Einfluss durch Fett oder öligem Rauch besteht. Andernfalls kann es zu Rissen an der Außenseite des Produkts kommen.
- Die Staubsammelleistung des Produkts bleibt gleich, selbst wenn Sie das Produkt nur 3 cm weit von der Wand entfernt aufstellen, jedoch können die umgebenden Wände und der Boden verschmutzt werden. Stellen Sie das Produkt bitte in einiger Entfernung zu einer Wand auf. Die Wand direkt hinter dem Luftauslass kann im Laufe der Zeit verschmutzt werden. Wenn Sie das Produkt längere Zeit am gleichen Ort benutzen, reinigen Sie die Wände um das Gerät herum regelmäßig.

### WARTUNG

- Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch für eine ordnungsgemäße Filterpflege und -wartung.

# FUNKTIONSPRINZIP

## Bitte lesen, bevor Sie Ihren neuen Luftreiniger benutzen

Der Luftreiniger saugt Raumluft durch den Lufteinlass ein, lässt diese durch einen Vorfilter und einen HEPA-Filter im Produkt zirkulieren und gibt sie dann durch den Luftauslass wieder in den Raum ab. Der HEPA-Filter kann 99,97 % der Staubpartikel mit einer Mindestgröße von 0,3 Mikron, die den Filter passieren, entfernen.

Einige der vom Filter absorbierten Gerüche werden womöglich erst im Laufe der Zeit aufgespalten, was zu zusätzlichen Gerüchen führen kann. Je nach Einsatzbereich, besonders in geruchsintensiven Umgebungen, können die Gerüche im Vergleich zum Hausgebrauch schon früher verstärkt auftreten. Wenn diese Gerüche weiterbestehen, ersetzen Sie den Filter.

### HINWEIS

- Der Luftreiniger ist dazu bestimmt, Staub aus der Luft zu entfernen.  
Der Luftreiniger ist nicht dazu bestimmt, schädliche Gase wie Kohlenstoffmonoxid im Zigarettenrauch zu entfernen.

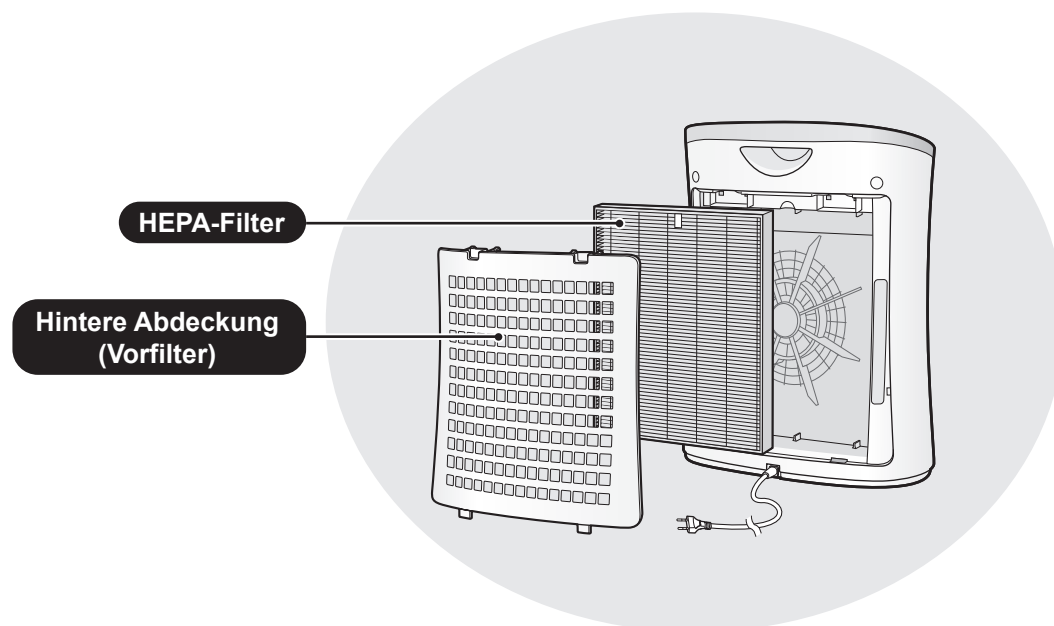
## Filtersystem

### Vorfilter

Der Vorfilter fängt Staub und andere große Partikel aus der Luft auf.

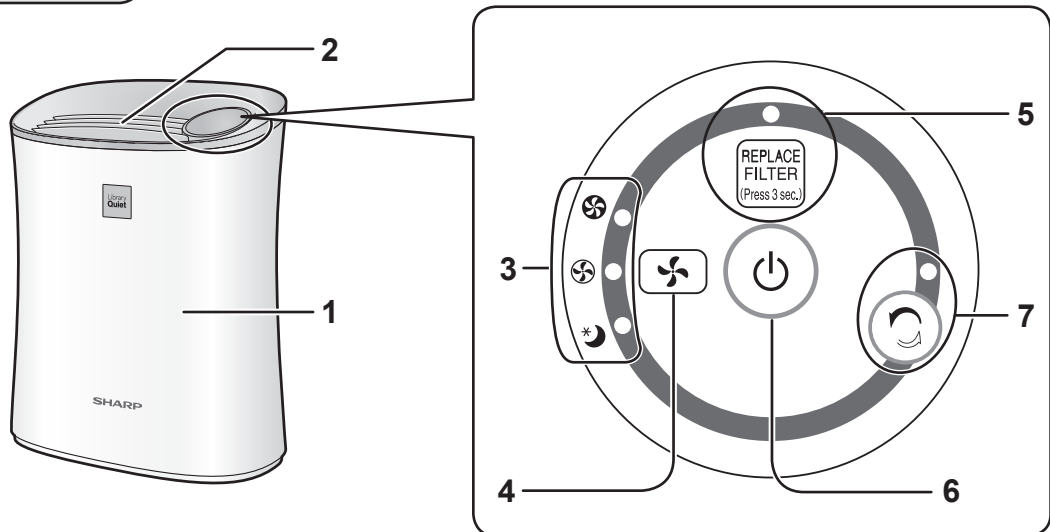
### HEPA-Filter

Der HEPA-Filter fängt 99,97% der Partikel mit einer Mindestgröße von 0,3 Mikronen auf.



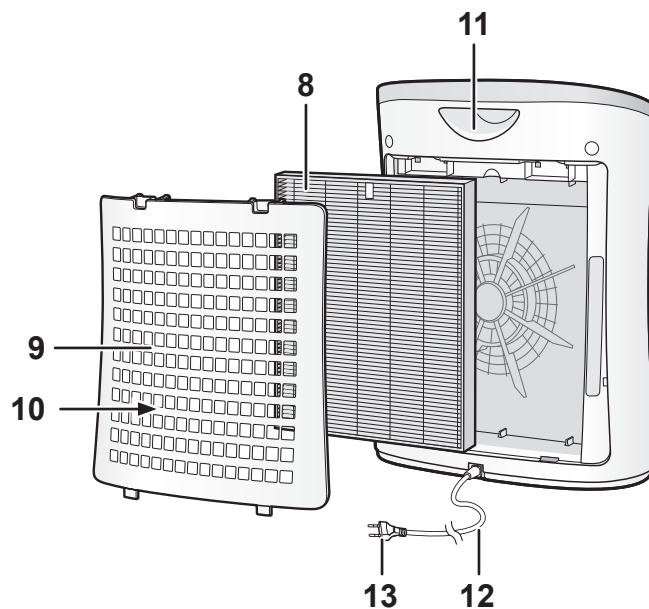
# BEZEICHNUNG DER BAUTEILE

## VORDERSEITE



DEUTSCH

## RÜCKSEITE



1	Hauptgerät	8	HEPA-Filter
2	Luftauslass	9	Hintere Abdeckung (Vorfilter)
3	Lüftergeschwindigkeit-Anzeigen (Grün)	10	Luftsteinlass
4	Ventilatorgeschwindigkeit-MODUS-Taste	11	Griff
5	FILTERERSATZ-Taste, Lampe (Orange)	12	Netzkabel
6	EIN-AUSSCHALT-Taste	13	Netzstecker
7	Schnellreinigung-Taste, Lampe (Grün)		

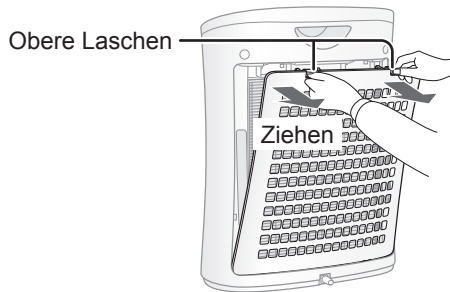
# VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Stellen Sie immer sicher, den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.

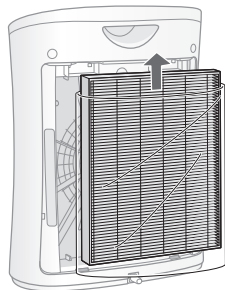


- Damit die Qualität des Filters gewährleistet bleibt, ist er in das Produkt eingesetzt und in einem Plastikbeutel verpackt.

## 1 Hintere Abdeckung entfernen (Vorfilter).

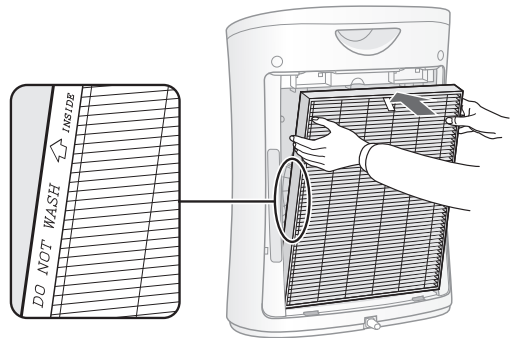


## 2 Filter aus dem Plastikbeutel entnehmen.

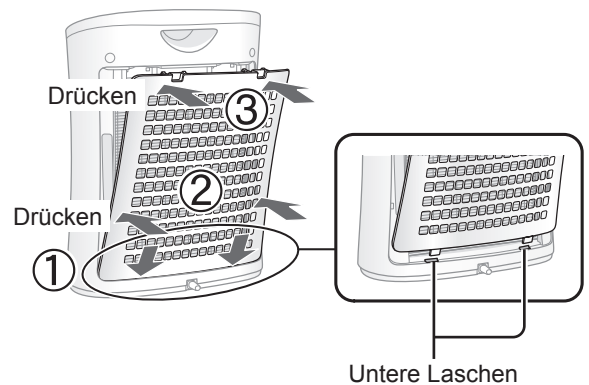


## 3 Filter in das Produkt einsetzen.

Setzen Sie den Filter nicht falsch herum ein, ansonsten funktioniert das Produkt nicht ordnungsgemäß.



## 4 Hintere Abdeckung wieder am Produkt anbringen.



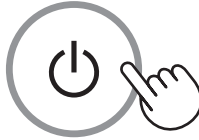
# BETRIEB

## ENERGIE EIN/AUS

**START**



**STOPP**



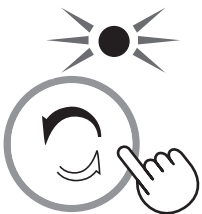
**HINWEIS**

- Solange der Netzstecker nicht herausgezogen wurde, beginnt der Betrieb in dem vorherigen Betriebsmodus.

## SCHNELLREINIGUNG

Durch die kontinuierlichen Abgabe starker Luftströmungszyklen innerhalb von 60 Minuten entfernt das Produkt effektiv Staub, Pollen, Schimmel und Allergene aus der Luft, wenn sie durch das Filtersystem geleitet werden.

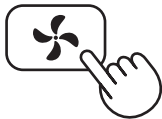
**START**



**HINWEIS**

- Wenn der Betrieb beendet ist, kehrt das Produkt in den vorherigen Betriebsmodus zurückkehren. Sie können zu den anderen Modi wechseln oder das Produkt während des Betriebs in diesem Modus auf AUS (OFF) schalten.

## LÜFTERGESCHWINDIGKEIT



**HINWEIS**

**SCHLAF** \*

- Der Betrieb des Produkts erfolgt bei niedriger Lüftergeschwindigkeit sehr leise.

## AUTO-NEUSTART

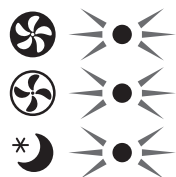
Wenn das Produkt ausgesteckt wird oder wenn es einen Stromausfall gibt, nimmt das Produkt den vorhergehenden Betrieb mit den zuvor gewählten Einstellungen wieder auf, nachdem es wieder mit Strom versorgt wird.

**EIN** (Standard)

(bei AUSGESCHALTETEM Produkt)



3 Sek. lang drücken



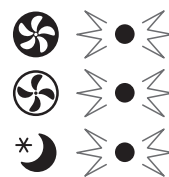
Leuchtend

**OFF (AUS)**

(bei AUSGESCHALTETEM Produkt)



3 Sek. lang drücken



Blinkend

- HINWEIS** • Wenn die Anzeigen der Lüftergeschwindigkeit 10 Sekunden lang leuchten, ist die Einstellung abgeschlossen.

# PFLEGE UND WARTUNG

Stellen Sie immer sicher, den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.



- Damit dieser Luftreiniger optimal funktioniert, sollten Sie das Produkt und den Filter regelmäßig reinigen.

## HAUPTGERÄT



**Mit einem trockenen und weichen Tuch abwischen.**

Falls Flecken oder Schmutz hartnäckig sind, benutzen Sie ein weiches Tuch, das mit warmem Wasser befeuchtet wurde.

### HINWEIS

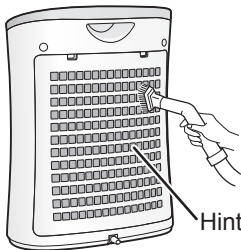
• **Keine flüchtigen Flüssigkeiten verwenden.**

Benzin, Farbverdünner und Polierpulver usw. können die Oberfläche beschädigen.

• **Keine Reinigungsmittel verwenden.**

Inhaltsstoffe dieser Reinigungsmittel können das Produkt beschädigen.

## HINTERE ABDECKUNG (Vorfilter)



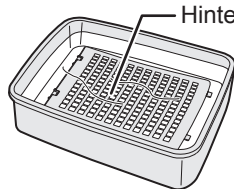
Hintere Abdeckung

Entfernen Sie mit einer Staubsauger oder einem ähnlichen Werkzeug vorsichtig den Staub von der hinteren Abdeckung.

### HINWEIS

Wenden Sie keinen übermäßigen Druck an, wenn Sie die hintere Abdeckung reinigen.

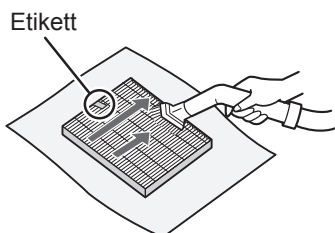
### HINWEIS Sorgfältige Reinigung, um Schmutz zu entfernen



Hintere Abdeckung

1. Füllen Sie ein wenig Küchenreiniger in das Wasser und lassen Sie es etwa 10 Minuten lang einwirken.
2. Spülen Sie den Küchenreiniger mit frischem Wasser ab.
3. Den Filter an einem gut belüfteten Platz vollständig trocknen lassen.

## HEPA-FILTER



Etikett

Vorsichtig Staub mit einer Staubsauger-Bürste oder einem ähnlichen Werkzeug vom HEPA-Filter entfernen.

### HINWEIS

- Nicht mit Wasser WASCHEN und im Sonnenlicht TROCKNEN.
- Warten Sie lediglich diejenige Seite, auf welcher das Schild angebracht ist. Reinigen Sie die andere Seite nicht; sonst wird der Filter beschädigt. Der Filter ist fragil, achten Sie darauf, nicht zu viel Druck auszuüben.

# HINWEISE ZUM FILTERWECHSEL

**Zeitpunkt zum Wechseln des Filters** Wenn die Lampe für den FILTERERSATZ leuchtet\*.

\* Die Leuchte für den FILTERERSATZ leuchtet nach etwa 17.500 Stunden.  
(2 Jahre × 24 Stunden = 17.500)

Die Lebensdauer des Filters hängt von der Betriebsart ab.

Nach dem Filterwechsel stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose und drücken die Taste ON/OFF (EIN/AUS) und danach 3 Sekunden lang die FILTERERSATZ-Taste.



## ERSATZZYKLUS

Filtername	Lebenszeit der Filter	Ersatzfilter-Modell
HEPA-Filter	2 Jahre*	UZ-HG3HF

\* Die Lebenszeit des HEPA-Filters und die Ersatzempfehlungen basieren auf der Reinigung eines Raums, in dem täglich 5 Zigaretten geraucht werden, und der Annahme, dass die Staubfangleistung des Produkts auf die Hälfte des Werts eines neuen Filters gesunken sind.

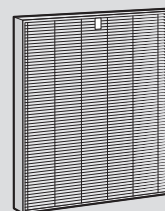
Die Lebenszeit der Filter hängt von der Raumumgebung, den Einsatzbedingungen und dem Aufstellungsort des Produkts ab.

Wir empfehlen, den Filter häufiger zu ersetzen, wenn das Produkt unter Bedingungen verwendet wird, die um einiges intensiver sind, als die bei einem üblichen Hausgebrauch (PM2.5 usw.).

**Auf Seite 6 finden Sie Anweisungen, wie Sie den Filter einbauen, wenn Sie ihn ersetzen.**

- Kontaktieren Sie ihren Händler für den Kaufs eines Ersatzfilters.
- Benutzen Sie nur Filter, die für dieses Produkt entwickelt wurden.

**UZ-HG3HF : 1 Einheit**



### Entsorgung der Filter

Entsorgen Sie den ersetzten Filter bitte entsprechend den örtlichen Umweltschutzrichtlinien und -bestimmungen.

HEPA-Filter-Material: • Filter: Polypropylen • Rahmen: Polyester

**HINWEIS** Sie dürfen den Filter nicht waschen und wiederverwenden.

# FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, lesen Sie sich bitte zuerst die Fehlerbehebungsliste unten durch, da das Problem möglicherweise keine Fehlfunktion des Produkts ist.

PROBLEM	BEHEBEN (keine Fehlfunktion)
<b>Staub und Rauch werden nicht entfernt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filter reinigen oder ersetzen, wenn er womöglich schwer verschmutzt sein könnte. (Seite 6,8,9)</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Plastikbeutel vom Filter entfernt wurde. (Seite 6)</li> </ul>
<b>Die ausgestoßene Luft weist einen Geruch auf.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die Filter stark verschmutzt sind. Ersetzen Sie den Filter.</li> </ul>
<b>Geruch aus einem neuen Produkt und/oder Filter.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unmittelbar nach dem Entfernen des Plastikbeutels kann ein leichter Geruch auftreten. Dieser Geruch beeinträchtigt nicht die Filterleistung und ist für Menschen unschädlich.</li> </ul>

# TECHNISCHE ANGABEN

Modell	UA-PE30E			
Stromversorgung	220 - 240 V 50/60 Hz			
Lüftergeschwindigkeit-Einstellung	Lüftergeschwindigkeit-Einstellung	MAX	MED (MITTEL)	SCHLAF
	Nennleistung (W)	51	30	13
	Lüftergeschwindigkeit (m <sup>3</sup> /Stunde)	180	120	60
	Stand-by-Leistung (W)	0,7		
Empfohlene Raumgröße* <sup>1</sup> (m <sup>2</sup> )	~ 21			
Filtertyp	HEPA* <sup>2</sup>			
Kabellänge (m)	2,0			
Maße (mm)	400 (B) × 182 (T) × 463 (H)			
Gewicht (kg)	3,9			

- \*1 • Die empfohlene Raumgröße eignet sich für den Betrieb des Produkts bei maximaler Lüftergeschwindigkeit.  
 • Die empfohlene Raumgröße stellt den Raum dar, in dem eine bestimmte Menge Staubpartikel innerhalb von 30 Minuten entfernt werden kann (gemäß den Normen des Japanischen Herstellerverbandes für Elektrogeräte (Japan Electrical Manufacturers' Association – JEM1467)).
- \*2 • Der Filter entfernt mehr als 99,97 % der Partikel mit mindestens 0,3 Mikron Größe (gemäß den Normen des Japanischen Herstellerverbandes für Elektrogeräte (Japan Electrical Manufacturers' Association – JEM1467)).

## Standby-Leistung

Wenn der Stecker des Produkts in eine Wandsteckdose eingesteckt ist, verbraucht das Hauptgerät Stand-by-Leistung, um die Stromkreise zu betreiben. Um Energie zu sparen, ziehen Sie das Kabel heraus, wenn das Produkt nicht betrieben wird.





Achtung: Ihr Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass Elektro-Altgeräte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen. Es gibt ein separates Sammelsystem für diese Produkte.

## A. Entsorgungsinformationen (für Haushalte)

### 1. In der EU

WENN SIE DAS GERÄT ENTSORGEN MÖCHTEN, WERFEN SIE DAS GERÄT WEDER IN DEN HAUSMÜLL NOCH IN EIN FEUER!  
Benutzte Elektrogeräte und Elektronikgeräte sollten immer GETRENNT entsorgt und wiederaufbereitet werden, gemäß den örtlichen Gesetzen. Dies unterstützt den Umweltschutz, das Recycling und trägt zu einer Verringerung der Abfallmenge bei. SCHLECHTE ENTSORGUNG kann aufgrund bestimmter Substanzen gesundheitsschädlich und schädlich für die Umwelt sein! Bringen Sie ALTGERÄTE zu der nächsten Müllsammelstelle. Wenn Sie sich nicht sicher sind, kontaktieren Sie die zuständigen Behörden oder den Händler für weitere Informationen.  
NUR FÜR NUTZER IN DER EU UND EINIGE ANDERE LÄNDERN, WIE Z. B. NORWEGEN UND DIE SCHWEIZ: Die getrennte Entsorgung ist gesetzlich verpflichtend.

Das oben gezeigte Symbol auf Elektrogeräten (oder der Verpackung) soll die Benutzer daran erinnern .

PRIVATNUTZER müssen existierende Rückgabemöglichkeiten für gebrauchte Geräte nutzen. Die Rückgabe ist kostenlos.

Wenn das Gerät für GESCHÄFTSZWECKE verwendet wurde, kontaktieren Sie Ihren SHARP-Händler, der Sie über die Rückgabemöglichkeiten informieren wird. Für die Rückgabe können Kosten anfallen. Kleingeräte (und kleine Mengen) kann auch an Ihrem örtlichen Wertstoffhof abgegeben werden. In Spanien: Kontaktieren Sie bitte ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die örtlichen Behörden, um mehr über die Entsorgung Ihrer Altgeräte zu erfahren.

### 2. In Nicht-EU-Ländern

Bitte kontaktieren sie Ihre örtlichen Behörden für mehr Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Produkts.

In der Schweiz: Alt-Elektrogeräte können kostenlos an den Händler zurückgegeben werden, selbst wenn Sie kein neues Gerät kaufen. Weitere Entsorgungsmöglichkeiten finden Sie unter: [www.swico.ch](http://www.swico.ch) oder [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer.

### 1. In der EU

Wenn das Produkt für gewerbliche Zwecke benutzt wurde und Sie es entsorgen möchten:

Bitte kontaktieren Sie Ihren SHARP-Händler, der Sie über Rückgabemöglichkeiten informieren wird. Die Rücknahme und/oder das Recycling können kostenpflichtig sein.

Kleingeräte (und kleine Mengen) können auch an Ihrem örtlichen Wertstoffhof abgegeben werden.

In Spanien: Kontaktieren Sie bitte ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die örtlichen Behörden, um mehr über die Entsorgung Ihrer Altgeräte zu erfahren.

### 2. In Nicht-EU-Ländern

Bitte kontaktieren sie Ihre örtlichen Behörden für mehr Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Produkts.

# ESPAÑOL

## ÍNDICE

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD .....	1
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO .....	4
NOMBRE DE LAS PIEZAS .....	5
ANTES DEL PRIMER USO .....	6
FUNCIONAMIENTO.....	7
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	8
RESOLUCIÓN DEL PROBLEMA.....	10
ESPECIFICACIONES .....	10

---

Gracias por comprar este purificador de aire SHARP. Antes de usar el producto, lea este manual detenidamente.

Este manual se debe guardar en un lugar seguro para facilitar su consulta.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Respete siempre las precauciones básicas de seguridad cuando utilice electrodomésticos, incluidas las siguientes:

## ADVERTENCIA

Respete siempre las precauciones siguientes para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendios o lesiones:

## FUNCIONAMIENTO

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- Utilice únicamente una toma de 220 - 240 voltios.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe presentan daños, o si la conexión a la toma de pared no es correcta.
- Limpie periódicamente el polvo del enchufe.
- Cuando vaya a extraer el enchufe eléctrico, siempre debe sujetarlo y nunca tirar del cable. De lo contrario, podría producirse un cortocircuito que, a su vez, podría generar una descarga eléctrica o provocar un incendio.
- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica, generación de calor o un incendio.
- No extraiga el enchufe con las manos mojadas.
- Asegúrese de quitar el enchufe eléctrico antes de realizar tareas de mantenimiento, al extraer, colocar y reemplazar el filtro, y cuando no vaya a utilizar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo. De lo contrario, podría producirse un cortocircuito que, a su vez, podría generar una descarga eléctrica o provocar un incendio.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser reemplazado por el fabricante, su técnico de servicio, un Centro técnico autorizado de Sharp o una persona con cualificaciones similares para evitar situaciones peligrosas. Póngase en contacto con el Centro técnico más cercano si se produce cualquier problema o si requiere un ajuste o una reparación.
- No reparare ni desmonte el producto.
- No introduzca los dedos ni objetos extraños en la entrada o la salida de aire.
- No exponga el producto a agua, ya que podría producirse un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- Este aparato solo puede ser utilizado por niños con edades superiores a los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos si son supervisados o se les ha explicado el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el aparato ni llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

## INSTALACIÓN

- No utilice este producto cerca de aparatos de gas o chimeneas.  
Si el producto se utiliza junto a aparatos de gas en la misma estancia, ventílela periódicamente para evitar posibles envenenamientos por monóxido de carbono.
- No utilice el producto en estancias con presencia de insecticidas.

---

No utilice el producto en estancias con presencia de residuos grasos, incienso, chispas de cigarrillos encendidos o humos químicos en el aire.

- Mantenga el producto lejos del agua.

No utilice el producto en lugares en los que pueda mojarse, como un baño.

## **MANTENIMIENTO**

- Tenga cuidado al limpiar el producto.

Los productos de limpieza corrosivos fuertes pueden dañar el exterior.

## **PRECAUCIÓN**

## **FUNCIONAMIENTO**

- No bloquee la entrada ni la salida de aire.
- El producto debe utilizarse siempre en posición vertical.
- Para mover el producto, utilice el asa de la parte posterior.
- No mueva el producto mientras se encuentre en funcionamiento.
- Si el producto se sitúa sobre un suelo delicado, una superficie desigual o una moqueta gruesa, levántelo cuando vaya a moverlo.
- No utilice el producto sin los filtros correctamente instalados.

## **INSTALACIÓN**

- No coloque el producto cerca de objetos calientes, como fogones o calefactores, encima de estos, ni en ningún lugar donde puedan entrar en contacto con vapor.

## **MANTENIMIENTO**

- Limpie el exterior solamente con un trapo suave.

No utilice líquidos volátiles ni detergentes.

La superficie del producto puede dañarse o agrietarse si se utiliza benceno, disolventes de pintura y polvo para pulir.

- No frote con fuerza el panel trasero durante las tareas de mantenimiento.
- No lave ni reutilice el filtro HEP.

Hacerlo no solo no mejora el funcionamiento de los filtros, sino que puede provocar una descarga eléctrica o una avería.

## **NOTA**

### **¿Qué hacer si el producto interfiere en la recepción de radio o televisión?**

Si el purificador de aire interfiere en la recepción de radio o televisión, intente aplicar una o varias de las medidas siguientes:

- 
- Ajuste o reubique la antena de recepción.
  - Aumente la distancia entre la unidad y la radio o el televisor.
  - Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al cual esté conectado el receptor de radio o televisión.
  - Consulte al distribuidor o a un técnico cualificado de radio o televisión.

## INSTALACIÓN

- Evite lugares con presencia de muebles, tejidos u otros objetos que puedan entrar en contacto con el producto e interferir en la entrada y la salida de aire.
- Evite usar el producto en lugares en los que pueda resultar expuesto a condensación o cambios drásticos de temperatura. La temperatura ambiente adecuada se sitúa entre 0 y 35 °C.
- Coloque el producto sobre una superficie nivelada y estable con suficiente circulación de aire.  
El viento o polvo procedente de una ventana abierta puede afectar al rendimiento y la eficacia de la purificación del aire.  
Si coloca el producto sobre una alfombra gruesa, es posible que la unidad vibre ligeramente.
- Evite lugares con presencia de grasa o humo grasiento.  
De lo contrario, se pueden producir grietas en el exterior del producto.
- El producto puede captar el polvo incluso si se encuentra a una distancia de tan solo 3 cm de la pared, pero las paredes y el suelo circundantes pueden ensuciarse. Coloque el producto lejos de la pared. La pared situada detrás de la toma de aire puede llegar a ensuciarse con el tiempo. Si utilice el producto durante mucho tiempo en el mismo lugar, limpie periódicamente las paredes adyacentes.

## MANTENIMIENTO

- Siga las instrucciones de este manual para llevar a cabo correctamente las tareas de limpieza y mantenimiento del filtro.

# PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

## Lea estas instrucciones antes de utilizar su nuevo purificador de aire

El purificador de aire capta el aire de la estancia a través de la entrada de aire, hace circular el aire a través de un prefiltro y un filtro HEPA en el interior del producto, y luego descarga el aire a través de la salida de aire. El filtro HEPA es capaz de eliminar el 99,97 % de las partículas de polvo con un tamaño de tan solo 0,3 micras que lo atraviesan.

Algunos olores absorbidos por el filtro se descomponen con el tiempo y dan lugar a otros. Dependiendo de las condiciones de uso, en particular si el producto se utiliza en entornos mucho más exigentes que el uso doméstico normal, estos olores pueden volverse más intensos en menos tiempo de lo previsto. Si los olores persisten, cambie el filtro.

### NOTA

- El purificador se ha diseñado para eliminar el polvo en suspensión.  
El purificador de aire no se ha diseñado para eliminar gases perjudiciales, como el monóxido de carbono que contiene el humo de los cigarrillos.

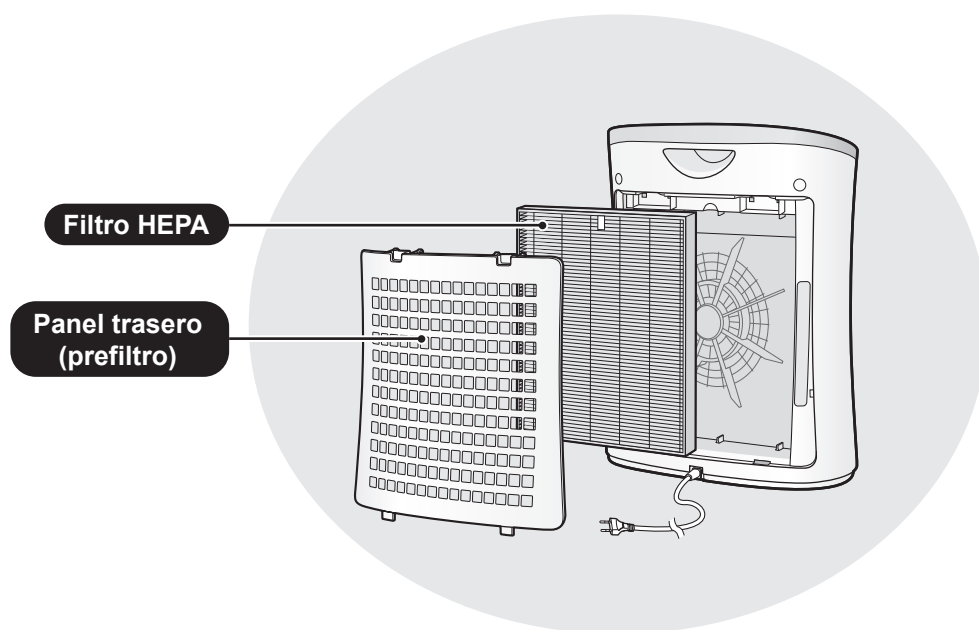
## Sistema de filtración

### Prefiltro

El prefiltro atrapa el polvo y otras partículas de gran tamaño en suspensión.

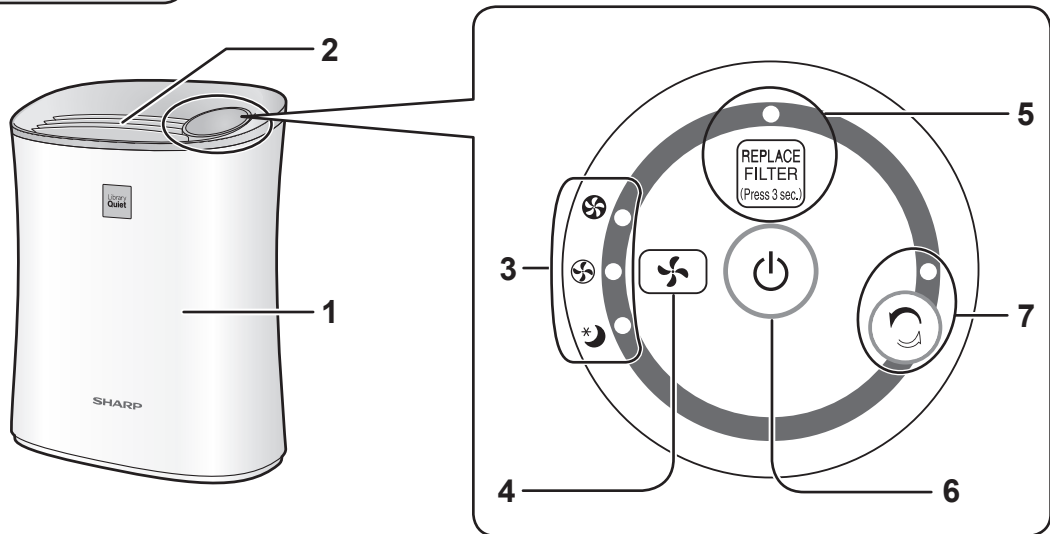
### Filtro HEPA

El filtro HEPA atrapa el 99,97 % de las partículas con un tamaño de tan solo 0,3 micras.

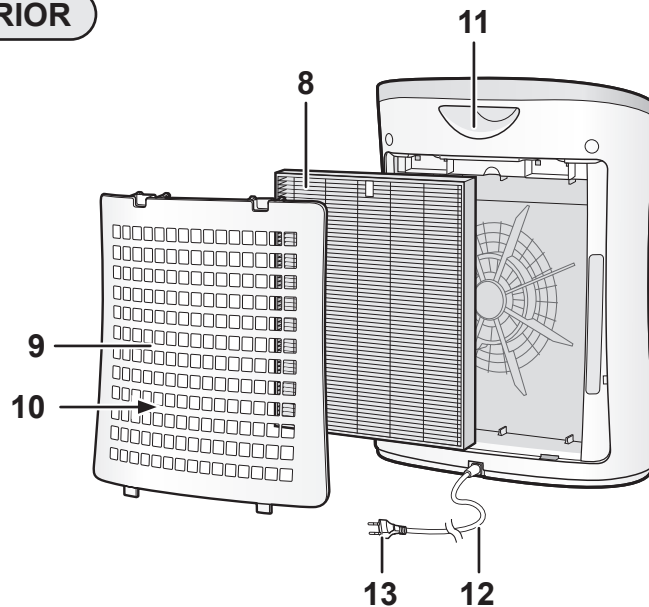


# NOMBRE DE LAS PIEZAS

## PARTE FRONTAL



## PARTE POSTERIOR



1	Unidad principal	8	Filtro HEPA
2	Salida de aire	9	Panel trasero (prefiltro)
3	Indicadores de velocidad del ventilador (verde)	10	Entrada de aire
4	Botón de modo de velocidad del ventilador	11	Asa
5	Botón indicador REPLACE FILTER (SUSTITUIR FILTRO) (naranja)	12	Cable de alimentación
6	Botón de encendido	13	Enchufe
7	Botón indicador de limpieza rápida (verde)		

# ANTES DEL PRIMER USO

Asegúrese de quitar el enchufe de la toma de pared.

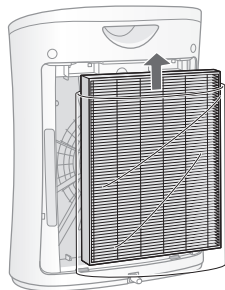


- Para garantizar la calidad del filtro, se instala en el producto y se embala en una bolsa de plástico.

## 1 Retire el panel trasero (filtro previo).

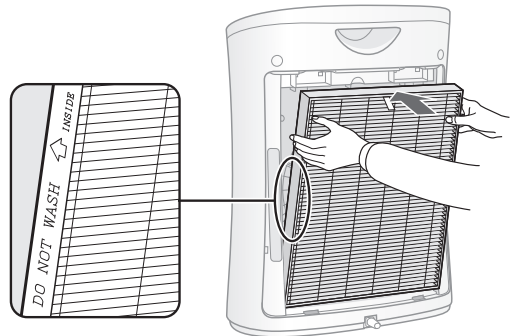


## 2 Extraiga el filtro de la bolsa de plástico.

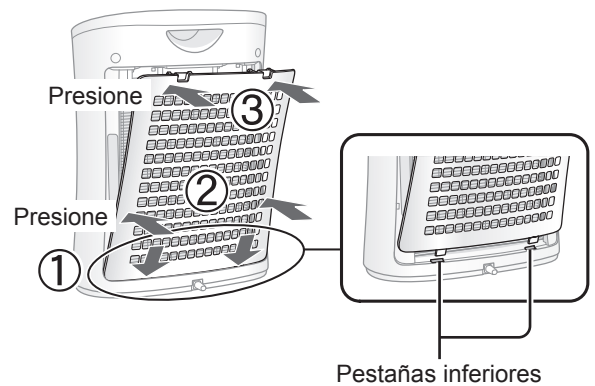


## 3 Coloque el filtro en el interior del producto.

No instale el filtro al revés, porque el producto no funcionaría correctamente.



## 4 Vuelva a colocar el panel trasero en el producto.





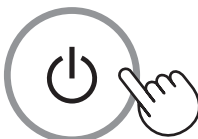
# FUNCIONAMIENTO

## ENCENDIDO/APAGADO

### INICIO



### PARADA



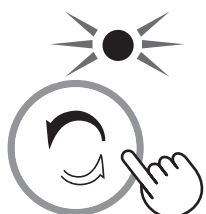
### NOTA

- A menos que el enchufe de alimentación se haya desconectado, el producto se pone en marcha en el último modo utilizado.

## LIMPIEZA RÁPIDA

Mediante la descarga de ciclos de flujo de aire intensos durante 60 minutos, el producto elimina de manera efectiva las partículas de polvo, polen, moho y alérgenos suspendidos en el aire a través del sistema de filtros.

### INICIO



### NOTA

- Una vez finalizada la operación, el producto volverá al modo de funcionamiento anterior. Es posible seleccionar otros modos o apagar el producto desde el modo actual.

## VELOCIDAD DEL VENTILADOR



### NOTA

#### NOCHE



- El producto funcionará en silencio a una velocidad baja del ventilador.

## REINICIO AUTOMÁTICO

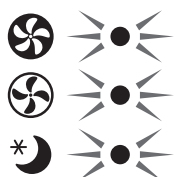
Si el producto está desenchufado o se produce un corte de corriente, la unidad volverá a ponerse en marcha con los parámetros anteriores una vez recuperada la corriente.

### ENCENDIDO (valor predeterminado)

(con el producto apagado)



Pulse durante 3 segundos



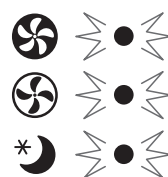
Iluminación

### APAGADO

(con el producto apagado)



Pulse durante 3 segundos



Parpadeo

### NOTA

- Si los indicadores de velocidad del ventilador se encienden durante 10 segundos, el ajuste ha finalizado.

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de quitar el enchufe de la toma de pared.



- Para garantizar un rendimiento óptimo del purificador de aire, limpie el producto, incluido el filtro, periódicamente.

## UNIDAD PRINCIPAL



### Frote con un trapo seco y suave.

Si las manchas o la suciedad resultan difíciles de quitar, utilice un trapo suave humedecido con agua tibia.

#### NOTA

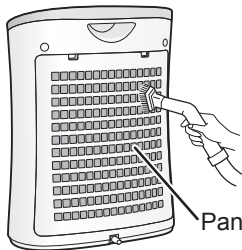
- **No utilice líquidos volátiles.**

El benceno, los disolventes de pintura, el polvo para pulir, etc. pueden dañar la superficie.

- **No utilice detergentes.**

Los ingredientes de los detergentes pueden dañar el producto.

## PANEL TRASERO (filtro previo)



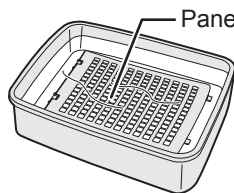
Panel trasero

Limpie con cuidado el polvo del panel trasero con un accesorio de aspirador o una herramienta similar.

#### NOTA

No aplique una presión excesiva al frotar el panel trasero.

#### NOTA Limpieza a fondo para eliminar la suciedad.

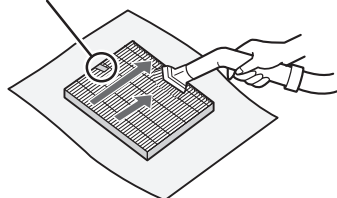


Panel trasero

1. Vierta un poco de detergente de cocina en agua y sumerja el panel durante unos 10 minutos.
2. Enjuague el detergente con agua limpia.
3. Seque bien el filtro en un área con buena ventilación.

## FILTRO HEPA

Etiqueta



Limpie con cuidado el polvo del filtro HEPA con un accesorio de aspirador o una herramienta similar.

#### NOTA

- No LAVE con agua ni deje SECAR al sol.
- Realice el mantenimiento solamente en el lado de la etiqueta.

No limpie el lado opuesto, ya que el filtro resultará dañado.

El filtro es frágil; tenga cuidado y no aplique demasiada fuerza.

# INSTRUCCIONES PARA EL CAMBIO DEL FILTRO

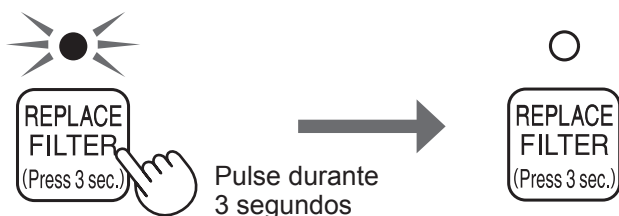
**Intervalos de cambio** Cuando se encienda el indicador REPLACE FILTER (SUSTITUIR FILTRO)\*.

\* El indicador REPLACE FILTER (SUSTITUIR FILTRO) se encenderá tras 17 500 horas aproximadamente.

(2 años × 24 horas = 17 500 horas)

La duración del filtro varía en función del modo de funcionamiento.

Tras reemplazar el filtro, conecte el enchufe a la toma de la pared y pulse el botón ENCENDER/APAGAR y, a continuación, pulse el botón REPLACE FILTER (SUSTITUIR FILTRO) durante tres segundos.



## CICLO DE SUSTITUCIÓN

Nombre del filtro	Vida útil del filtro	Modelo de filtro de repuesto
Filtro HEPA	Dos años*	UZ-HG3HF

\* La vida útil del filtro HEPA y las sugerencias de sustitución se basan en la purificación de una estancia en la que se fuman 5 cigarrillos al día y el rendimiento de la función de captación de polvo del producto se haya reducido a la mitad del nivel de un filtro nuevo. La vida útil del filtro variará según el ambiente de la estancia, las condiciones de uso y la ubicación del producto.

Recomendamos cambiar el filtro con más frecuencia si la unidad principal se utiliza en una situación mucho más exigente que en un entorno doméstico normal (PM2.5, etc.).

**Consulte en la página 6 para obtener instrucciones sobre la instalación del filtro cuando vaya a cambiarlo.**

- Consulte a su distribuidor para comprar un filtro de repuesto.
- Use únicamente un filtro diseñado para este producto.

**UZ-HG3HF:** una unidad



### Eliminación del filtro

Deseche el filtro sustituido de acuerdo a las leyes y normativas locales.

Material del filtro HEPA: • Filtro: Polipropileno • Marco: Poliéster

**NOTA** No lave ni reutilice el filtro.

# RESOLUCIÓN DEL PROBLEMA

Antes de avisar al servicio técnico, consulte la tabla siguiente, ya que es posible que el problema no sea una avería del producto.

SÍNTOMA	REMEDIO (no se trata de una avería)
<b>El polvo y el humo no se eliminan.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie o cambie el filtro si parecen estar muy sucios. (Consulte la página 6,8,9)</li><li>• Compruebe si se ha retirado la bolsa de plástico del filtro. (Consulte la página 6).</li></ul>
<b>El aire descargado huele.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si el filtro está muy sucio. Sustituya el filtro.</li></ul>
<b>Olor procedente de un nuevo producto o filtro.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inmediatamente tras retirar la bolsa de plástico, puede percibir un ligero olor. Este olor no resulta dañino para el rendimiento del filtro ni para la exposición humana.</li></ul>

# ESPECIFICACIONES

Modelo	UA-PE30E			
Fuente de alimentación	220 - 240 V 50/60 Hz			
Operación de velocidad del ventilador	Ajuste de velocidad del ventilador	MÁX	MED	NOCHE
	Potencia nominal (W)	51	30	13
	Velocidad del ventilador (m <sup>3</sup> /hora)	180	120	60
	Consumo en modo de espera (W)	0,7		
Tamaño recomendado de la estancia* <sup>1</sup> (m <sup>2</sup> )	~ 21			
Tipo de filtro	HEPA* <sup>2</sup>			
Longitud del cable (m)	2,0			
Dimensiones (mm)	400 (ancho) × 182 (profundidad) × 463 (alto)			
Peso (kg)	3,9			

\*1 • El tamaño recomendado de la estancia es apropiado para utilizar el producto a máxima velocidad del ventilador

• El tamaño recomendado de la estancia es un área en la que se puede eliminar una determinada cantidad de partículas de polvo en 30 minutos (según los estándares de la Asociación de Fabricantes Eléctricos japoneses [JEM1467]).

\*2 • El filtro elimina más del 99,97 % de las partículas de polvo con de tan solo 0,3 micras (según los estándares de la Asociación de Fabricantes Eléctricos japoneses [JEM1467]).

## Consumo en modo de espera

Cuando se introduce el enchufe del producto en una toma de pared, la unidad funciona en modo de espera para que los circuitos eléctricos funcionen. Para ahorrar energía, desenchufe el cable de alimentación cuando no se utilice el producto.



Atención: Su producto está marcado con este símbolo, que significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida especial para estos productos.

## A. Información sobre eliminación dirigida a particulares

### 1. En la Unión Europea

SI DESEA ELIMINAR ESTE EQUIPO, NO UTILICE EL CONTENEDOR DE BASURA NORMAL Y NO ARROJE EL EQUIPO AL FUEGO.

Los equipos eléctricos y electrónicos usados se deben recoger y tratar siempre POR SEPARADO, de conformidad con la legislación local.

La recogida selectiva fomenta un tratamiento respetuoso con el medio ambiente, el reciclaje de materiales y la minimización de la eliminación definitiva de los residuos. Una ELIMINACIÓN INADECUADA puede resultar perjudicial para la salud de los seres humanos y para el medio ambiente debido a determinadas sustancias. Lleve los EQUIPOS USADOS a un lugar de recogida local, habitualmente municipal, si estuviera disponible.

Si tiene dudas sobre la eliminación, póngase en contacto con sus autoridades locales o con su distribuidor y pregunte acerca del método de eliminación correcto.

EXCLUSIVAMENTE PARA LOS USUARIOS DE LA UNIÓN EUROPEA Y OTROS PAÍSES, POR EJEMPLO, NORUEGA Y SUIZA: La ley le exige participar en la recogida selectiva.

El símbolo de la parte superior aparece en los equipos eléctricos y electrónicos (o en el envase) para recordar esto a los usuarios.

Los usuarios de VIVIENDAS PRIVADAS deben utilizar las instalaciones existentes de retirada de equipos usados. La retirada es gratuita.

Si el equipo se hubiera usado CON FINES COMERCIALES, póngase en contacto con su distribuidor de SHARP, que le informará sobre la recogida.

Es posible que deba sufragar los costes derivados de este proceso. Es posible que los centros de recogida locales acepten los equipos pequeños (y en cantidades pequeñas). Para España: póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con su autoridad local para obtener información sobre la recogida de productos usados.

### 2. Países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea eliminar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales para consultar el método correcto de eliminación.

Para Suiza: los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Encontrará más información sobre los centros de recogida en la página de inicio [www.swico.ch](http://www.swico.ch) o [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Información sobre eliminación para empresas

### 1. En la Unión Europea

Si el producto es utilizado para fines empresariales y desea eliminarlo:

Póngase en contacto con su distribuidor de SHARP, que le informará sobre la retirada del producto. Es posible que deba sufragar los costes derivados de la retirada y el reciclaje.

Es posible que los centros de recogida locales acepten los productos pequeños (y en cantidades pequeñas).

Para España: póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con la autoridad local para la retirada del producto usado.

### 2. Países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea eliminar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales para consultar el método correcto de eliminación.

# FRANÇAIS

## TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ.....	1
PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT.....	4
NOMENCLATURE .....	5
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	6
FONCTIONNEMENT.....	7
ENTRETIEN ET MAINTENANCE.....	8
DÉPANNAGE.....	10
SPÉCIFICATIONS.....	10

---

Nous vous remercions d'avoir acheté ce purificateur d'air SHARP. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.

Ce manuel doit être conservé dans un endroit sûr pour pouvoir être consulté facilement.

# CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment les suivantes :

## AVERTISSEMENT

Suivez toujours les instructions suivantes pour réduire le risque d'électrocution, d'incendie ou de blessures corporelles :

## FONCTIONNEMENT

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez uniquement une prise 220-240 volt.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou sa fiche a subi des dommages ou si le raccordement à la prise mural est lâche.
- Retirez régulièrement la poussière de la fiche d'alimentation.
- Lorsque vous retirez la prise d'alimentation, tenez toujours la prise et ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.  
Le non-respect de cette consigne peut causer un court-circuit et provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation. Tout manquement peut causer une électrocution ou une source de chaleur et d'incendie.
- N'enlevez pas la prise lorsque vos mains sont mouillées.
- Assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien, lors du retrait, de la fixation et du remplacement du filtre et lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Le non-respect de cette consigne peut causer un court-circuit et provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service, un centre de service après-vente Sharp ou un technicien qualifié afin d'éviter tout risque.  
Contactez le centre de service le plus proche pour tout problème, réglage ou réparation.
- Ne réparez pas et ne démontez pas l'appareil vous-même.
- N'introduisez pas les doigts ou le moindre objet dans les ouïes d'entrée ou d'évacuation de l'air.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau.  
Cela pourrait provoquer un court-circuit ou une décharge électrique.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

---

## INSTALLATION

- N'utilisez pas cet appareil près d'appareils à gaz ou de cheminées ouvertes. Lorsque le produit est utilisé avec des appareils à gaz dans la même pièce, veillez à ventiler une pièce régulièrement, sinon il pourrait provoquer une intoxication au monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où des insecticides par aérosols sont présents.  
N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où se trouvent des résidus huileux, de l'encens, des cigarettes allumées ou des vapeurs chimiques dans l'air.
- Gardez l'appareil à l'abri de l'eau.  
N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait être mouillé, comme dans une salle de bain.

## ENTRETIEN

- Soyez prudent lorsque vous nettoyez l'appareil.  
Les nettoyeurs corrosifs puissants peuvent endommager l'extérieur.

## ATTENTION

## FONCTIONNEMENT

- Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air.
- Utilisez toujours l'appareil dans une position verticale.
- Lorsque vous déplacez le produit, utilisez la poignée située à l'arrière.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Si l'appareil se trouve sur un revêtement de sol facilement dégradable, une surface inégale, ou une moquette épaisse, soulevez-le pour le déplacer.
- N'utilisez pas l'appareil sans les filtres correctement installés.

## INSTALLATION

- Ne placez pas le produit à proximité ou sur des objets chauds, tels que des poêles ou des radiateurs, ou à des endroits où il pourrait entrer en contact avec de la vapeur.

## ENTRETIEN

- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux uniquement.  
N'utilisez pas de liquides volatils ou de détergents.  
La surface de l'appareil peut être endommagée ou craquelée par du diluant pour peinture à base de benzène ou de la poudre de polissage.
- Ne frottez pas le panneau arrière trop fort durant l'entretien.
- Ne pas laver et réutiliser le filtre HEPA.  
Cela n'améliorera pas les performances du filtre et pourrait également provoquer



---

des chocs électriques ou des problèmes de fonctionnement.

## REMARQUE

### Que faire si l'appareil interfère avec la réception des signaux radio ou TV.

Si le purificateur d'air interfère avec la réception des signaux radio ou TV, essayez l'une des mesures suivantes :

- Ajustez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du poste de radio ou de télévision.
- Branchez l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui de la radio ou du récepteur de télévision.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

## INSTALLATION

- Évitez l'utilisation dans des emplacements où des meubles, des tissus ou autres objets peuvent entrer en contact avec l'appareil et interférer avec l'entrée et/ou la sortie d'air.
- Évitez l'utilisation dans des emplacements où l'appareil est exposé à de la condensation ou des changements radicaux de température. La température ambiante appropriée se situe entre 0 et 35 °C.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable avec une circulation d'air suffisante.

Un vent fort ou de la poussière à travers la fenêtre peuvent empêcher le produit de purifier l'air et d'être efficace.

Lorsqu'il est placé sur un tapis épais, l'appareil peut vibrer légèrement.

- Évitez les endroits qui génèrent de la graisse ou de la fumée huileuse. Cela risquerait de provoquer des fissures à l'extérieur de l'appareil.
- La capacité de collecte de la poussière de l'appareil est efficace même lorsqu'il se trouve à de 3 cm du mur. Les murs et le sol environnants peuvent se salir. Veuillez placer l'appareil à distance du mur. Le mur situé directement derrière la sortie d'air peut se salir avec le temps. Lorsque vous utilisez l'appareil pendant une période prolongée au même endroit, nettoyez périodiquement les murs adjacents.

## ENTRETIEN

- Suivez les instructions de ce manuel pour un entretien et un entretien corrects des filtres.

# PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

**Veillez lire ces instructions avant d'utiliser votre nouveau purificateur d'air.**

Le purificateur d'air achemine l'air de la pièce par l'entrée d'air, le fait passer à l'intérieur de l'appareil par un pré-filtre, un filtre désodorisant et un filtre HEPA, puis l'évacue par la sortie d'air. Le filtre HEPA peut arrêter 99,97 % des particules de poussière, jusqu'à une taille de 0,3 microns, passant par le filtre.

Certaines odeurs absorbées par le filtre se dissipent avec le temps, causant des odeurs supplémentaires. En fonction des conditions d'utilisation, et surtout si le produit est utilisé dans des environnements beaucoup plus rudes que dans le cas d'un ménage normal, ces odeurs peuvent se manifester plus tôt que prévu. Si ces odeurs persistent, remplacez le filtre.

## REMARQUE

- Le purificateur d'air est conçu pour éliminer les poussières suspendues dans l'air. Le purificateur d'air n'est pas conçu pour éliminer les gaz nocifs tels que le monoxyde de carbone contenu dans la fumée de cigarette.

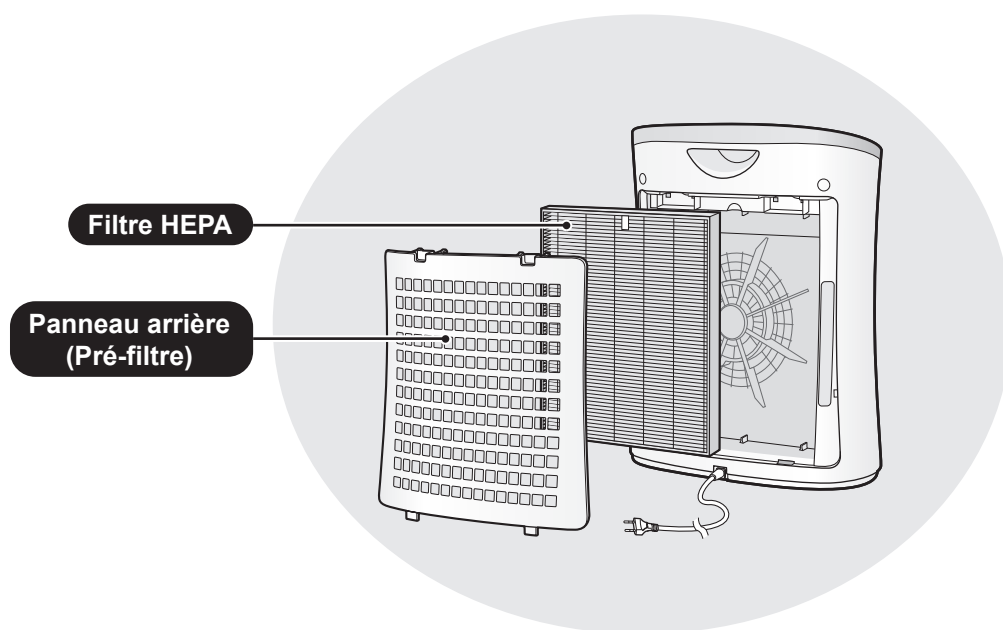
## Système de filtration

### Pré-filtre

Le pré-filtre capte la poussière et les autres grosses particules en suspension dans l'air.

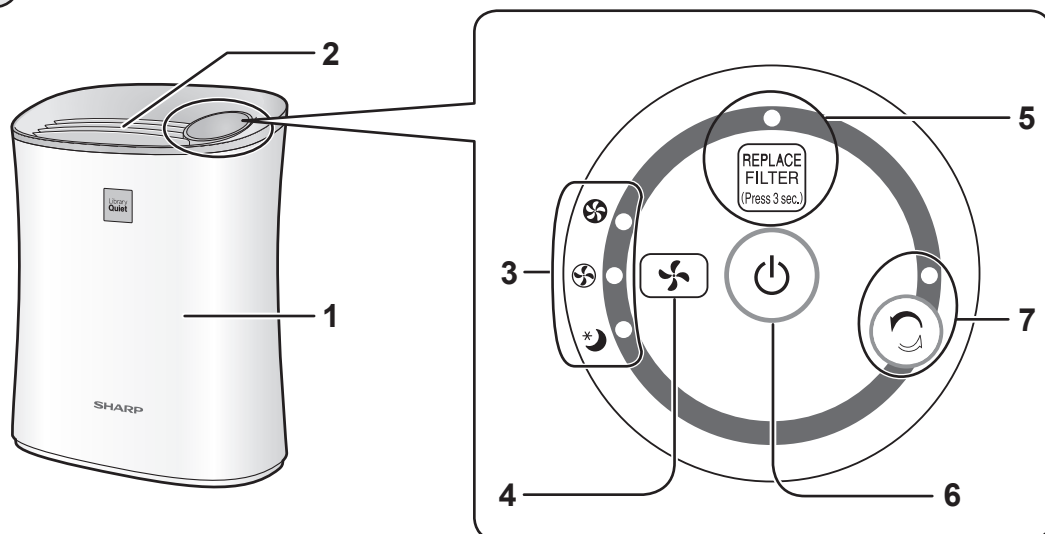
### Filtre HEPA

Le filtre HEPA collecte 99,7% des particules de plus de 0,3 microns.

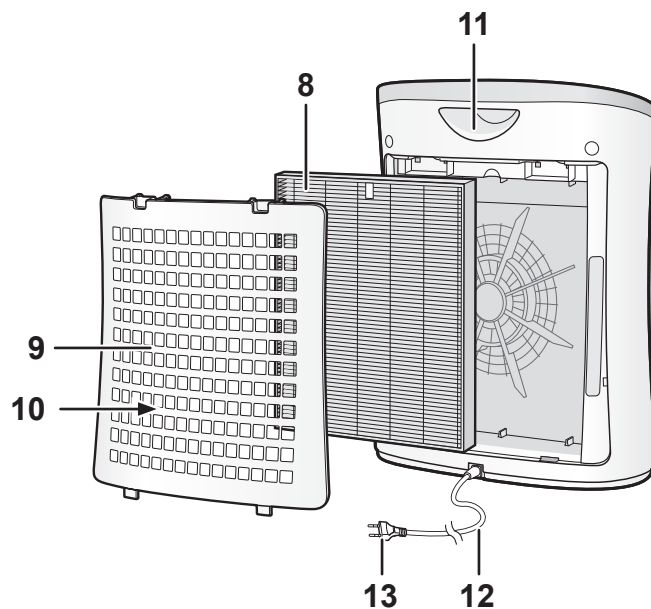


# NOMENCLATURE

## AVANT



## ARRIÈRE



1	Unité principale	8	Filtre HEPA
2	Évacuation d'air	9	Panneau arrière (Pré-filtre)
3	Voyants de vitesse des ventilateurs (Vert)	10	Entrée d'air
4	Bouton MODE de vitesse du ventilateur	11	Poignée
5	Bouton REMPLACER LE FILTRE, voyant (Orange)	12	Cordon d'alimentation
6	Bouton MARCHÉ/ARRÊT	13	Fiche d'alimentation
7	Bouton du nettoyage rapide, voyant (Vert)		

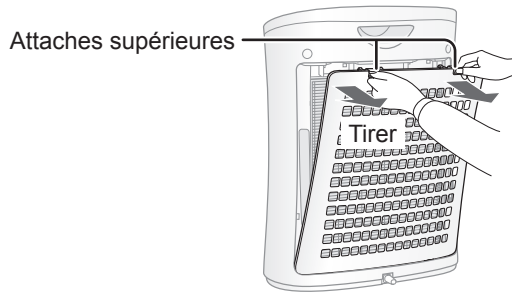
# AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous toujours de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

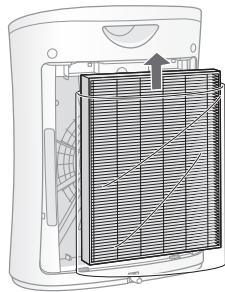


- Pour maintenir la qualité du filtre, celui-ci est installé dans l'appareil et emballé dans un sac en plastique.

## 1 Retirez le panneau arrière (pré-filtre).

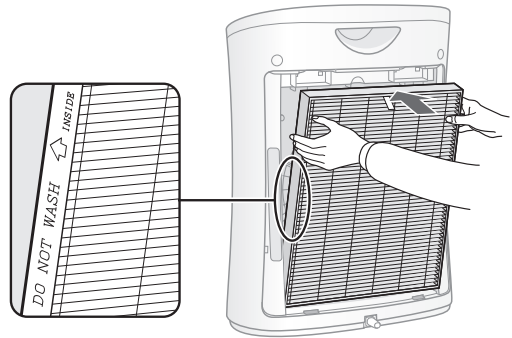


## 2 Retirez le filtre du sac plastique.

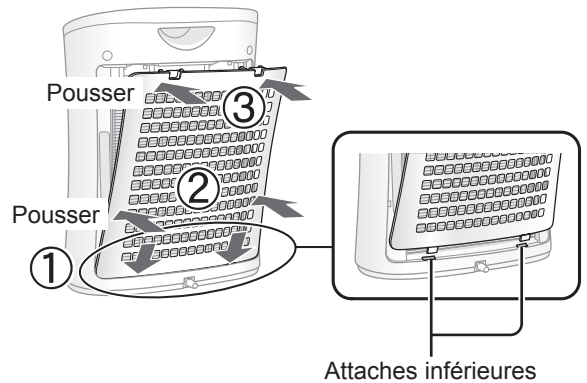


## 3 Placez le filtre dans l'appareil.

N'installez pas le filtre à l'envers ou l'appareil ne fonctionnera pas correctement.



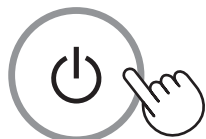
## 4 Remettez le panneau arrière en place sur l'appareil.



# FONCTIONNEMENT

## MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

### DÉMARRAGE



### ARRÊT



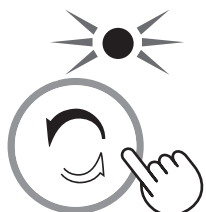
### REMARQUE

- À moins que la prise de courant n'ait été débranchée, le fonctionnement commence dans le mode précédent lequel il a été utilisé.

## NETTOYAGE RAPIDE

En déchargeant continuellement de puissants cycles de flux d'air en 60 minutes, le produit élimine efficacement la poussière, le pollen, les moisissures et les allergènes de l'air lorsqu'ils sont aspirés à travers le système de filtration.

### DÉMARRAGE



### REMARQUE

- Lorsque l'opération est terminée, l'appareil retournera au mode de fonctionnement précédent. Il est possible de passer aux autres modes ou d'éteindre l'appareil tout en fonctionnant dans ce mode.

## VITESSE DE VENTILATION



### REMARQUE

#### SLEEP (VEILLE) \*

- L'appareil fonctionnera très silencieusement avec une faible vitesse du ventilateur.

## REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE

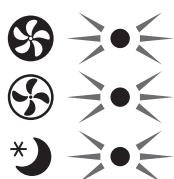
Si l'appareil est débranché ou s'il y a une panne de courant, il reprend son fonctionnement avec les réglages précédents après le rétablissement de l'alimentation.

### MARCHE (défaut)

(avec l'appareil ÉTEINT)



Presser  
3 sec.



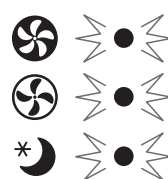
Allumé

### Arrêt (OFF)

(avec l'appareil ÉTEINT)



Presser  
3 sec.



Clignotement

### REMARQUE

- Si le voyant s'allume pendant de 10 secondes, le réglage est terminé.

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Assurez-vous toujours de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.



- Pour maintenir les performances optimales de ce purificateur d'air, veuillez nettoyer périodiquement l'appareil, y compris le filtre.

## UNITÉ PRINCIPALE



### Essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour les taches ou saletés tenaces, utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau chaude.

### REMARQUE

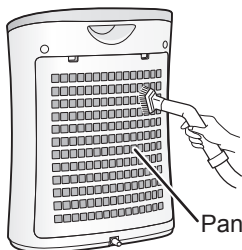
- **N'utilisez pas de fluides volatiles.**

Les diluants à base de benzène et poudres de polissage peuvent endommager la surface.

- **N'utilisez pas de détergents.**

Les ingrédients des détergents peuvent endommager l'appareil.

## PANNEAU ARRIÈRE (Pré-filtre)



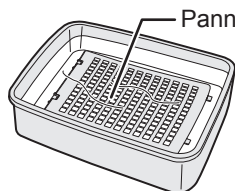
Panneau arrière

Enlevez doucement la poussière du panneau arrière, à l'aide d'un outil d'aspirateur ou d'un outil similaire.

### REMARQUE

Veillez à ne pas exercer de pression excessive en frottant le panneau arrière.

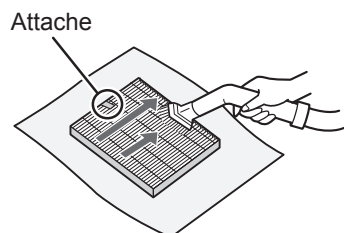
### REMARQUE Comment nettoyer les salissures difficiles à enlever



Panneau arrière

1. Ajoutez une petite quantité de détergent de cuisine avec de l'eau et faites tremper pendant environ 10 minutes.
2. Rincez le détergent de cuisine avec de l'eau propre.
3. Séchez complètement le filtre dans un endroit bien ventilé.

## FILTRE HEPA



Attache

Enlevez doucement la poussière du filtre HEPA, à l'aide d'un outil d'aspirateur ou d'un outil similaire.

### REMARQUE

- Ne LAVEZ pas dans l'eau et ne SÉCHEZ pas au soleil.
- Ne procédez à la maintenance que sur le côté sur lequel l'attache est présente.

Ne nettoyez pas le côté opposé ; sinon, le filtre sera endommagé.

Le filtre est fragile, faites attention à ne pas appliquer trop de pression.

# CONSIGNES DE REMPLACEMENT DU FILTRE

**Période de remplacement** When REPLACE FILTER Lamp turns on\*.

\* Le voyant lumineux du REMPLACEMENT DU FILTRE s'allumera après environ 17 500 heures.

(2 ans × 24 heures = 17 500)

La durée de vie du filtre dépend du mode de fonctionnement.

Une fois le filtre remplacé, branchez la fiche d'alimentation à la prise murale et appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT, puis sur le bouton REMPLACEMENT DU FILTRE pendant 3 secondes.



## CYCLE DE REMPLACEMENT

Nom du filtre	Durée de vie des filtres	Modèle du filtre de recharge
Filtre HEPA	2 ans*	UZ-HG3HF

\* La durée de vie du filtre HEPA et les suggestions de remplacement sont basées sur la purification d'une pièce dans laquelle 5 cigarettes sont fumées par jour et où la performance de collecte de la poussière du produit a diminué de moitié par rapport à un nouveau filtre.

La durée de vie du filtre dépend de l'environnement de la pièce, de l'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Nous recommandons de remplacer le filtre plus fréquemment si l'appareil est utilisé dans des conditions beaucoup plus intenses (PM2.5, etc.) qu'un ménage normal.

**Consultez la page 6 pour savoir comment installer le filtre lors de son remplacement.**

- Veuillez consulter votre revendeur pour acheter un filtre de remplacement.
- Utilisez uniquement un filtre conçu pour cet appareil.

**UZ-HG3HF : 1 pièce**



### Mise au rebut du filtre

Veuillez éliminer le filtre usagé suivant les lois et réglementations locales en vigueur.

Matériaux du filtre HEPA : • Filtre : Polypropylène • Châssis : Polyester

**REMARQUE** Ne pas laver et réutiliser le filtre

# DÉPANNAGE

Avant d'appeler le service après-vente, veuillez vous référer à la liste de dépannage ci-dessous, le problème pouvant ne pas être lié à une panne.

SYMPTÔME	REMÈDE (Quand il ne s'agit pas d'une panne)
Les odeurs et la fumée ne sont pas éliminées.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez ou remplacez les filtres s'ils paraissent très sales. (Page 6,8,9)</li><li>• Vérifiez si le sac en plastique a été retiré du filtre. (Page 6)</li></ul>
L'air refoulé dégage une odeur.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si les filtres sont très sales. Remplacez le filtre.</li></ul>
Odeur d'un nouveau produit et/ou d'un filtre.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Immédiatement après avoir retiré le sac en plastique, une légère odeur peut se faire sentir. Cette odeur n'est pas nocive pour la performance du filtre ou l'exposition humaine.</li></ul>

# SPÉCIFICATIONS

Modèle	UA-PE30E			
Alimentation électrique	220 - 240 V 50/60 Hz			
Ventilateur	Réglage de vitesse de ventilateur	MAX	MED	SLEEP (VEILLE)
	Puissance nominale (W)	51	30	13
Vitesse	Vitesse du ventilateur (m <sup>3</sup> /heure)	180	120	60
	Fonctionnement	Alimentation de secours (W) 0,7		
Taille de pièce recommandée* <sup>1</sup> (m <sup>2</sup> )	~21			
Type de filtre	HEPA * <sup>2</sup>			
Longueur de cordon (m)	2,0			
Dimensions (mm)	400 (L) × 182 (P) × 463 (H)			
Poids (kg)	3,9			

\*1• La taille de la pièce recommandée permet de faire fonctionner le produit de la vitesse maximale du ventilateur.

- La taille recommandée d'une pièce est une zone au sein de laquelle une quantité donnée de particules de poussière peut être éliminée en 30 minutes (selon les normes de l'Association japonaise des fabricants de matériel électrique (JEM1467)).

\*2 • Le filtre élimine plus de 99,97 % des particules d'au moins 0,3 micron (selon les normes de l'Association japonaise des fabricants de matériel électrique (JEM1467)).

## Alimentation de secours

Lorsque le cordon d'alimentation est branché dans une prise murale, l'appareil consomme de l'énergie en mode veille pour faire fonctionner les circuits électriques. Pour économiser de l'énergie, débranchez le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.





Attention : Votre produit est marqué de ce symbole. Cela signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour ces produits.

## A. Informations sur la mise au rebut (pour les utilisateurs domestiques)

### 1. Dans l'Union Européenne

SI VOUS SOUHAITEZ METTRE CET ÉQUIPEMENT AU REBUT, N'UTILISEZ PAS UNE POUBELLE ORDINAIRE ET NE LE METTEZ PAS AU FEU.

Les équipements électriques et électroniques usagés doivent toujours être récupérés et traités SÉPAREMENT selon la législation locale en vigueur. La collecte séparée permet un traitement respectueux de l'environnement, un recyclage des matériaux et minimise la quantité de déchets finaux. LA MISE AU REBUT INCORRECTE peut être dangereuse pour la santé des personnes et l'environnement, les appareils pouvant contenir des substances nocives ! Apportez votre ÉQUIPEMENT USAGÉ à un centre de collecte local, généralement municipal, lorsque cela est possible.

En cas de doute concernant la mise au rebut, contactez vos autorités locales ou votre revendeur et renseignez-vous sur la méthode correcte de mise au rebut.

UNIQUEMENT POUR LES UTILISATEURS DE L'UNION EUROPÉENNE, ET DE CERTAINS AUTRES PAYS, PAR EXEMPLE LA NORVÈGE ET LA SUISSE : Votre participation dans le tri sélectif est exigée par la loi.

Le symbole présenté ci-dessus apparaît sur les appareils électroniques et électriques (ou leur emballage) pour rappeler ces règles aux utilisateurs. Les utilisateurs des FOYERS DOMESTIQUES doivent recourir aux centres de tri existants pour se débarrasser de leurs appareils usagés. La collecte est gratuite.

Si l'équipement a été utilisé à DES FINS COMMERCIALES, veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des méthodes de reprise. Il est possible que vous deviez payer des frais de reprise. Les petits appareils (en faible quantité) peuvent être repris par votre centre de collecte local. En Espagne : Veuillez contacter le système de collecte mis en place ou votre autorité locale pour la reprise de vos produits usagés.

### 2. Dans d'autres pays en dehors de l'UE

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales et demander la méthode correcte de mise au rebut.

Pour la Suisse : Les appareils électriques ou électroniques usagés peuvent être retournés gratuitement au revendeur, même si vous n'achetez pas un produit neuf. Des centres de collecte additionnels sont listés sur la page web [www.swico.ch](http://www.swico.ch) ou [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Informations sur la mise au rebut pour les utilisateurs commerciaux

### 1. Dans l'Union Européenne

Si le produit est utilisé à des fins commerciales et vous souhaitez vous en débarrasser :

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des méthodes de reprise. Il est possible que vous deviez payer des frais de reprise. Les petits appareils (en faible quantité) peuvent être repris par votre centre de collecte local.

En Espagne : Veuillez contacter le système de collecte mis en place ou votre autorité locale pour la reprise de vos produits usagés.

### 2. Dans d'autres pays en dehors de l'UE

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales et demander la méthode correcte de mise au rebut.

# ITALIANO

## INDICE

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	1
PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO .....	4
NOMI DEI COMPONENTI.....	5
PRIMA DEL PRIMO USO .....	6
UTILIZZO .....	7
CURA E MANUTENZIONE.....	8
INDIVIDUAZIONE E CORREZIONE DEGLI ERRORI...	10
SPECIFICHE .....	10

---

Grazie per aver acquistato questo purificatore d'aria SHARP. Ti preghiamo di leggere questo manuale prima di utilizzarlo. Questo manuale deve essere tenuto in un luogo sicuro e a portata di mano.

# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base quando si usano apparecchi elettrici, incluse le seguenti:

## ATTENZIONE

Osservare sempre quanto segue per ridurre i rischi di shock elettrico, incendio o lesioni:

## IL FUNZIONAMENTO

- Leggete tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Usare solamente una presa da 220-240 volt.
- Non utilizzare l'unità se il filo elettrico o la presa sono danneggiati o se la connessione con l'attacco al muro è allentata.
- Togliete sempre la polvere dalla presa.
- Quando si rimuove la spina, afferrarla sempre per la spina e mai tirare dal filo. In caso contrario, potrebbe verificarsi un cortocircuito che potrebbe generare uno shock elettrico o un incendio.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo elettrico: potrebbero verificarsi corti circuiti, surriscaldamento o incendi.
- Non staccate la spina con le mani umide.
- Assicurarvi di rimuovere la spina prima di eseguire manutenzione, quando si rimuove, fissa o sostituisce il filtro e quando l'apparecchio non viene utilizzato a lungo. Il mancato rispetto di queste precauzioni può provocare un cortocircuito che può generare shock elettrico o incendio.
- Se il cavo elettrico è rovinato, deve essere sostituito dal produttore, un suo agente di servizio, un Centro assistenza della Sharp o una persona similmente qualificata, in modo da evitare rischi. Contattare il Centro assistenza più vicino per qualsiasi problema, regolazione o riparazione.
- Non riparare o smontare l'unità principale da sé.
- Non inserite dita od oggetti estranei nella presa o nello scarico d'aria.
- Non esporre l'unità principale ad acqua, altrimenti c'è rischio di cortocircuiti e shock elettrici.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o senza esperienza e conoscenza se sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparecchio in maniera sicura e ne hanno compreso i potenziali rischi. La pulizia e la manutenzione non possono essere fatti da bambini senza supervisione.

## INSTALLAZIONE

- Non usare questo prodotto in vicinanza di apparecchi a gas o caminetti. Quando il prodotto viene messo in funzione con apparecchi a gas nella stessa stanza, ventilare la stanza periodicamente, in caso contrario potrebbe causare intossicazione da monossido di carbonio.
- Non utilizzare l'unità in stanze dove è presente dell'insetticida nell'aria. Non utilizzare l'unità principale in stanze dove ci sono residui oleosi, incenso, scintille

- 
- da sigarette accese o vapori chimici nell'aria.
  - Tenere il prodotto lontano dall'acqua.  
Non mettere in funzione il prodotto in luoghi dove potrebbe bagnarsi, come in bagno.

## **MANUTENZIONE**

- Fate attenzione durante la pulizia dell'unità. Pulitori potentemente corrosivi potrebbero danneggiare la parte esterna.

## **PRECAUZIONI**

## **IL FUNZIONAMENTO**

- Non bloccare la presa e/o lo scarico dell'aria.
- Usate sempre l'unità in posizione verticale.
- Quando si sposta il prodotto, usare la maniglia sulla parte posteriore.
- Non spostare l'unità mentre è in funzione.
- Se l'unità si trova su un pavimento che può facilmente essere danneggiato, una superficie irregolare o un tappeto spesso, sollevarla prima di spostarla.
- Non azionare l'unità principale senza che tutti i filtri siano correttamente inseriti.

## **INSTALLAZIONE**

- Non utilizzare l'unità vicino o su oggetti caldi, come una stufa o un termosifone, o dove potrebbe venire in contatto con del vapore.

## **MANUTENZIONE**

- Pulire l'esterno soltanto con un panno morbido.  
Non usare fluidi o detergenti volatili.  
L'unità principale potrebbe subire danni o crepe causate da benzina, diluente per vernice e polvere per lucidare.
- Non strofinare con eccessiva energia il pannello posteriore durante la manutenzione.
- Non lavare e riutilizzare il filtro HEPA.  
Una tale operazione non migliorerà il rendimento del filtro e potrebbe anche causare shock elettrico o malfunzionamenti.

## **NOTA**

### **Cosa fare se l'unità crea interferenze con la ricezione della radio o del televisore**

Se il purificatore d'aria interferisce nella ricezione della radio o del televisore,

---

provare uno dei seguenti suggerimenti:

- Riorientare o ricollocare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'unità principale e la radio o la TV.
- Collegare l'apparecchio a una presa o un circuito diverso da quello a cui è collegata la radio o la TV.
- Consultare il fornitore o un tecnico qualificato per la radio o il televisore.

## **CARTAMODELLO**

- Evitare luoghi in cui mobili, tessuti o altri oggetti possano entrare in contatto con l'unità e interferire con l'ingresso o l'uscita dell'aria.
- Evitare luoghi in cui l'unità possa essere esposta a condensa o a variazioni drastiche della temperatura. La temperatura appropriata della stanza è 0-35°C.
- Collocare il prodotto su una superficie stabile e a livello con sufficiente circolazione dell'aria. Forti venti o polvere dalla finestra potrebbero impedire l'operazione di purificazione dell'aria e l'efficacia del prodotto.
- Evitare luoghi che generano fumo da grasso o olio.  
In caso contrario, l'involucro esterno dell'unità principale potrebbe spaccarsi.
- La capacità di raccolta della polvere dell'unità principale è efficace anche quando essa è a una distanza dal muro di 3 cm, ma le pareti circostanti e il pavimento potrebbero sporcarsi. Collocare l'unità principale a distanza dalla parete. La parete direttamente dietro lo sbocco dell'aria potrebbe sporcarsi nel corso del tempo. Quando si utilizza l'unità esterna per un lungo periodo di tempo in uno stesso posto, pulire periodicamente le pareti adiacenti a essa.

## **MANUTENZIONE**

- Seguire le istruzioni di questo manuale per corretta cura e manutenzione dei filtri.

# PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

## Si prega di leggere prima dell'utilizzo del vostro nuovo purificatore d'aria

Il purificatore incamera l'aria della stanza dalla presa d'aria, la fa passare all'interno dell'unità attraverso un pre-filtro, un filtro deodorizzante e un filtro HEPA e poi la rilascia attraverso lo scarico d'aria. Il filtro HEPA rimuove il 99,97% delle particelle di polvere fino alla grandezza di 0,3 micron che passano attraverso il filtro.

Alcuni odori assorbiti dai filtri si libereranno nel corso del tempo, causando odori aggiuntivi. A seconda delle condizioni di uso, e in particolare se l'unità viene usata in ambienti significativamente più complessi di un normale ambiente casalingo, questi odori potrebbero notarsi prima del previsto. Se questi odori persistono, sostituire i filtri.

### NOTA

- Il purificatore d'aria è progettato per rimuovere polvere sospesa e odori, ma non gas dannosi (per esempio, monossido di carbonio contenuto nel fumo di sigaretta.)

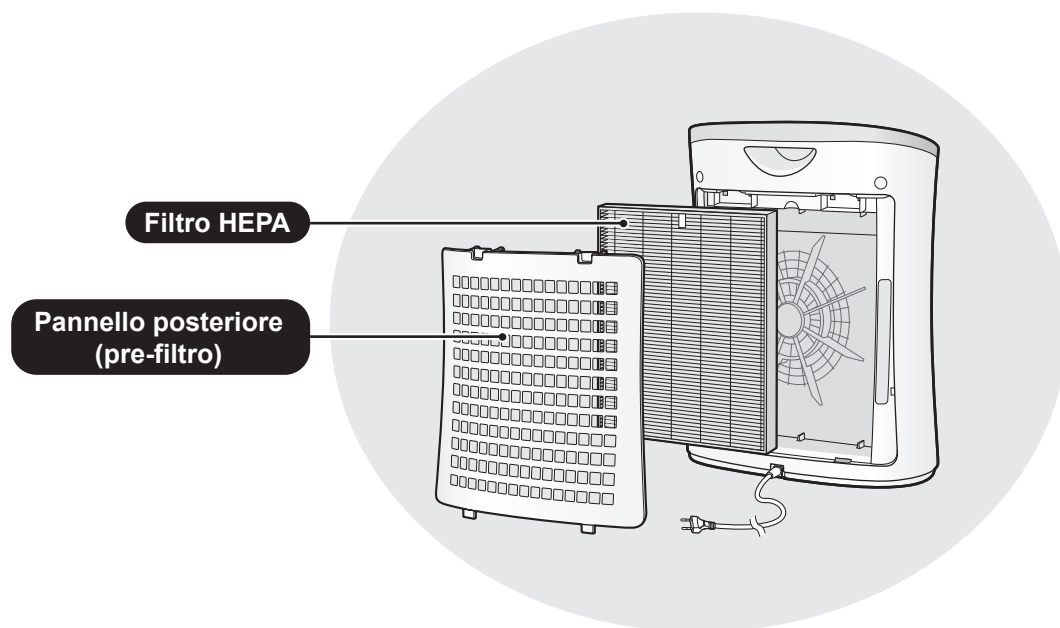
## Sistema di filtraggio

### Pre-filtro

Il pre-filtro intrappola la polvere e altre grosse particelle trasportate dall'aria.

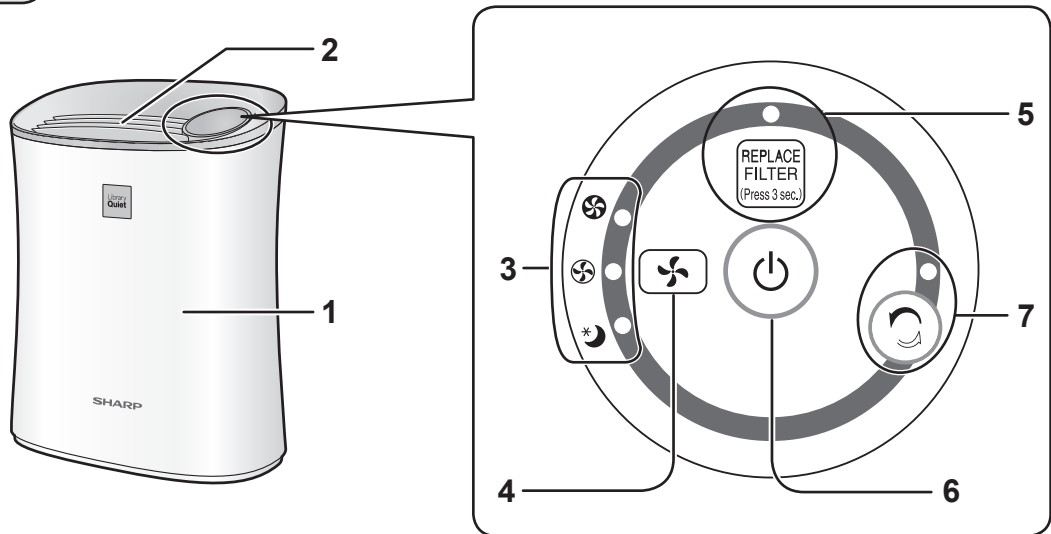
### Filtro HEPA

Il filtro HEPA intrappola il 99,97% delle particelle fino alla grandezza di 0,3 micron.

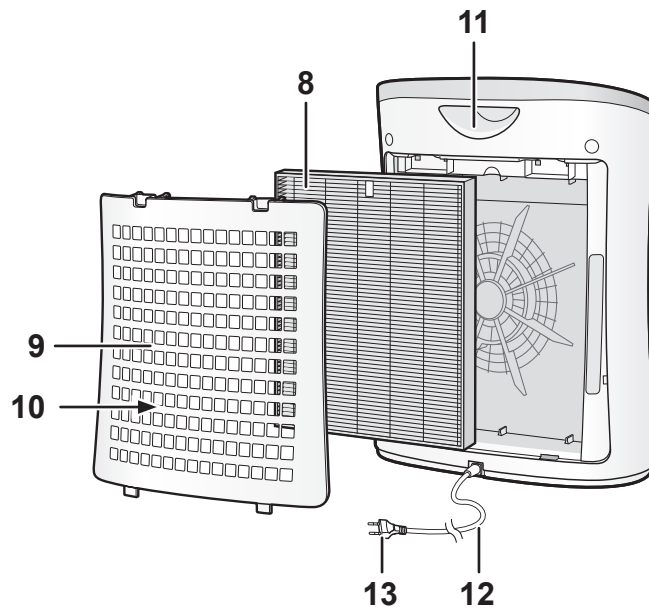


# NOMI DEI COMPONENTI

## FRONTE



## RETRO



1	Unità principale	8	Filtro HEPA
2	Scarico dell'aria	9	Pannello posteriore (pre-filtro)
3	Spie velocità ventola (verde)	10	Presca d'aria
4	Pulsante MODALITÀ di velocità' della ventola	11	Maniglia
5	SOSTITUIRE il pulsante del FILTRO, spia (arancione)	12	Cavo di alimentazione
6	Interruttore ON/OFF	13	Spina di alimentazione
7	Pulsante pulizia rapida, spia (verde)		

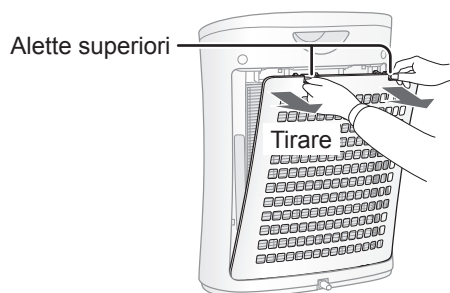
# PRIMA DEL PRIMO USO

Assicurarsi sempre di aver staccato la spina dalla presa a muro.

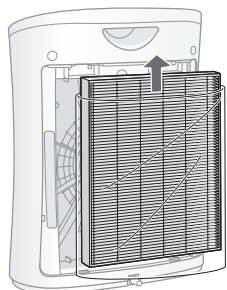


- Per mantenere la qualità del filtro, è installato nel prodotto e confezionato in una busta di plastica.

## 1 Rimuovere il pannello posteriore (pre-filtro)

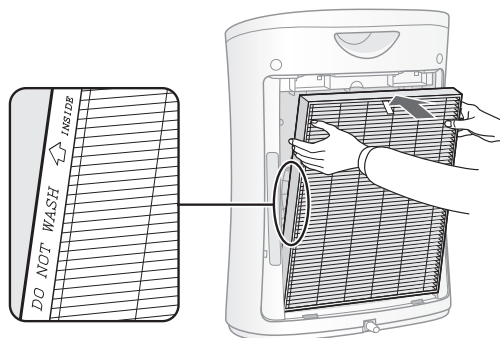


## 2 Togliete i filtri dalla busta di plastica.

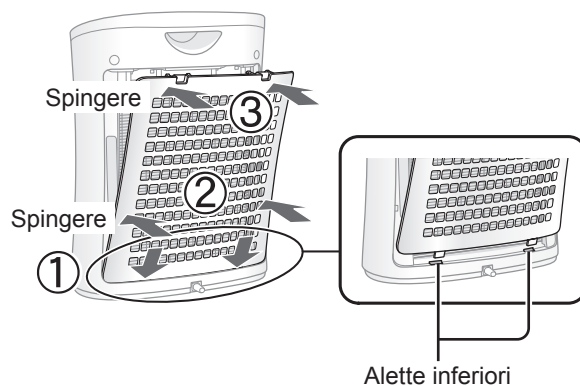


## 3 Collocare il filtro all'interno del prodotto.

Non installare il filtro al contrario, altrimenti l'unità non funzionerà correttamente.



## 4 Ricollocare il pannello posteriore nel prodotto.





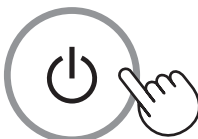
# UTILIZZO

## Interruttore alimentazione ON/OFF

**START**



**STOP**



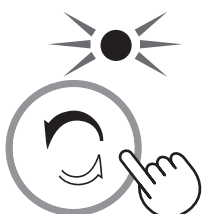
**NOTA**

- A meno che il cavo elettrico non sia stato scollegato, il funzionamento inizia nell'ultima modalità che era stata utilizzata.

## PULIZIA RAPIDA

Rilasciando continuamente un potente flusso d'aria per 60 minuti, l'unità rimuove effettivamente polvere, polline, muffa e allergeni sospesi nell'aria poiché vengono assorbiti dal sistema di filtraggio.

**START**



**NOTA**

- Quando l'operazione termina, l'unità principale tornerà nella precedente modalità operativa. Durante questa modalità, può passare alle altre modalità o spegnere il prodotto.

## VELOCITÀ VENTOLA



**NOTA**

**SLEEP \***

- Il prodotto funzionerà molto silenziosamente a bassa velocità della ventola.

## RIAVVIO AUTOMATICO

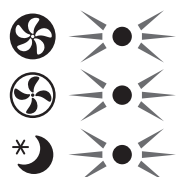
Se l'unità principale viene scollegata dall'alimentazione o se c'è una mancanza di elettricità, l'unità principale riprenderà a funzionare con le impostazioni precedenti dopo che l'elettricità viene ripristinata.

**ON** (predefinito)

(quando l'unità è spenta)



Premere  
3 sec.



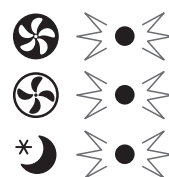
Luce

**OFF**

(quando l'unità è spenta)



Premere  
3 sec.



Lampeggiante

- NOTA** • Se le spie di velocità della ventola si accendono per 10 secondi, l'impostazione è completata.



- Per mantenere ottimali le prestazioni di questo purificatore d'aria, pulire periodicamente l'unità, compresi i filtri.

## UNITÀ PRINCIPALE



### Asciugare con un panno asciutto e morbido.

Per sassolini o sporco ostinati, usate un panno morbido imbevuto di acqua calda.

#### NOTA

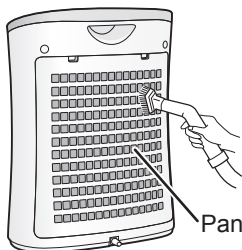
- **Non utilizzate fluidi volatili**

Benzina, solventi per vernice e polveri per lucidare possono danneggiare la superficie.

- **Non usate detergenti**

Le componenti degli ingredienti possono danneggiare l'unità.

## PANNELLO POSTERIORE (pre-filtro)



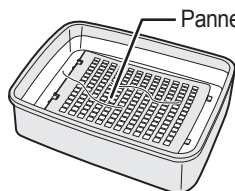
Pannello posteriore

Togliere delicatamente la polvere dal pannello posteriore, utilizzando un'aspirapolvere o qualcosa di simile.

#### NOTA

Non applicare pressione eccessiva quando si strofina il pannello posteriore.

#### NOTA Come pulire con maggiore forza per rimuovere lo sporco.

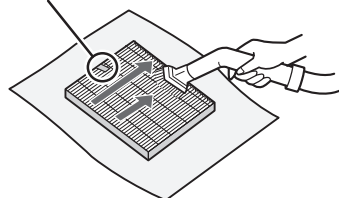


Pannello posteriore

1. Aggiungere una piccola quantità di detergente neutro all'acqua e lasciare a mollo per 10 minuti.
2. Risciacquare il detergente da cucina con acqua pulita.
3. Far asciugare completamente il filtro in un'area ben ventilata.

## FILTRO HEPA

Etichetta



Togliere delicatamente la polvere dal filtro HEPA, utilizzando un'aspirapolvere o qualcosa di simile.

#### NOTA

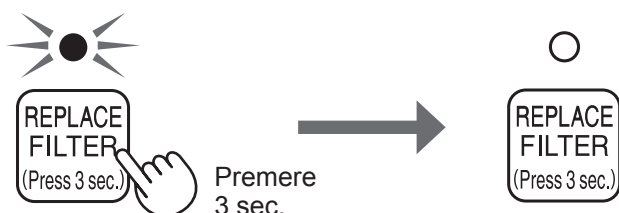
- Non LAVARE in acqua e ASCIUGARE al sole.
- Eseguire la manutenzione solo sul lato con l'etichetta. Non pulire il lato opposto; altrimenti, il filtro si danneggerà. Il filtro è fragile, fare attenzione a non applicare troppa forza.

# LINEE GUIDA PER LA SOSTITUZIONE DEL FILTRO

**Tempi di sostituzione** Quando la spia di SOSTITUZIONE FILTRO si accende\*.

\* La spia di SOSTITUZIONE FILTRO si accenderà dopo circa 17.500 ore.  
(2 anni × 24 ore = 17.500)  
La durata dei filtri dipende dalla modalità di utilizzo.

Dopo che il filtro è stato sostituito, connettere la spina di alimentazione alla presa della parete e premere il pulsante Alimentazione ON/OFF, quindi il pulsante SOSTITUIRE FITRO per 3 secondi



## CICLO DI SOSTITUZIONE

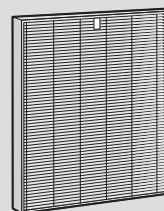
Nome filtro	Durata dei filtri	Modello filtri sostitutivi
Filtro HEPA	2 anni*	UZ-HG3HF

\* La durata dei filtri HEPA e le raccomandazioni sulle sostituzioni sono basate sulla purificazione di una stanza dove vengono fumate 5 sigarette al giorno e le prestazioni di raccolta della polvere del prodotto sono ridotte alla metà di quelle di un nuovo filtro. La durata del filtro varia a seconda dell'ambiente della stanza, delle condizioni di uso, e la posizione del prodotto. Noi suggeriamo di sostituire il filtro con maggior frequenza se è usato in condizioni significativamente più difficili (PM2.5, ecc.) di una normale casa.

**Consultare la pagina 6 per istruzioni su come installare il filtro durante la sostituzione.**

- Consultare il fornitore per l'acquisto dei filtri sostitutivi.
- Usare soltanto filtri progettati per questo prodotto.

**UZ-HG3HF : 1 unità**



### Smaltimento dei filtri

Smaltire i filtri usati secondo le leggi e le regolamentazioni locali.  
Materiali del filtro HEPA: • Filtro: polipropilene • Telaio: poliestere

**NOTA** Non lavare o riutilizzare il filtro

# INDIVIDUAZIONE E CORREZIONE DEGLI ERRORI

Prima di contattare il servizio di assistenza, controllate nella tabella sottostante, poiché il problema potrebbe non essere un malfunzionamento dell'unità.

SINTOMO	SOLUZIONE (non un malfunzionamento)
<b>La polvere e il fumo non vengono rimossi.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulite e rimettete a posto i filtri se sembrano molto sporchi. (Pagina 6,8,9)</li><li>• Controllare se la busta di plastica si è staccata dal filtro. (Pagina 6)</li></ul>
<b>Lo scarico dell'aria produce odore.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate che i filtri non siano intasati. Sostituire il filtro.</li></ul>
<b>Cattivo odore da un nuovo prodotto e/o filtro.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Può essere percepito un odore appena rimosso dalla busta di plastica. Questo odore non è dannoso per le prestazioni del filtro o l'esposizione umana.</li></ul>

## SPECIFICHE

Modello	UA-PE30E			
Alimentazione	220 - 240 V 50/60 Hz			
Uso della velocità della ventola	Velocità della ventola	MAX	MED	SLEEP
	Potenza stimata (W)	51	30	13
	Velocità della ventola (m <sup>3</sup> /ora)	180	120	60
	Consumo in stand-by (W)	0,7		
Dimensioni consigliate della stanza* <sup>1</sup> (m <sup>2</sup> )	~ 21			
Tipo di filtro	HEPA* <sup>2</sup>			
Lunghezza del cavo (m)	2,0			
Dimensioni (mm)	400 (L) × 182 (P) × 463 (A)			
Peso (kg)	3,9			

\*1 • La dimensione consigliata della stanza è appropriata per far funzionare l'unità principale al massimo della velocità della ventola.

• La superficie consigliata della stanza indica l'area in cui una certa quantità di particelle di polvere può essere rimossa in 30 minuti (secondo gli standard della Associazione Giapponese di Produttori Elettrici (JEM1467)).

\*2 • Il filtro rimuove oltre il 99,97% delle particelle di almeno 0,3 micron di dimensioni (secondo gli standard della Associazione Giapponese di Produttori Elettrici (JEM1467)).

### Consumo in stand-by

Quando l'unità principale è collegata a una presa, consuma corrente al fine di alimentare le funzioni dei circuiti elettrici. Per conservare energia, staccare la spina quando l'unità non è in uso.



Attenzione: il vostro prodotto è segnato con questo simbolo. Significa che prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere messi insieme ai rifiuti normali. Esiste un sistema di raccolta separata per questi prodotti.

## A. Informazioni sull'apparecchio per gli utilizzatori (uso privato)

### 1. Nell'Unione Europea

PER SMALTIRE IL PRESENTE DISPOSITIVO O LE SUE BATTERIE, NON UTILIZZARE IL NORMALE BIDONE DELLA SPAZZATURA, E NON GETTATELI NEL FUOCO!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate e le batterie devono essere sempre raccolte e trattate in conformità alla normativa vigente sulla RACCOLTA DIFFERENZIATA.

La raccolta differenziata promuove un trattamento ambientalmente compatibile, il riciclo dei materiali, minimizzando lo smaltimento finale di rifiuti. Uno SMALTIMENTO IMPROPRIO può essere pericoloso per la salute umana e per l'ambiente a causa di determinate sostanze ! Porta i DISPOSITIVI USATI alla locale piazzola municipale ove disponibile.

Nel caso di dubbi circa lo smaltimento, contattare le autorità locali o i rivenditori e informarsi sul corretto metodo di smaltimento.

SOLO PER GLI UTILIZZATORI NELL'UNIONE EUROPEA, E IN ALCUNE ALTRE NAZIONI; PER ESEMPIO NORVEGIA E SVIZZERA: la partecipazione alla raccolta differenziata è richiesta per legge.

Il simbolo mostrato sopra appare sui dispositivi elettrici ed elettronici (o le confezioni) come promemoria per l'utente.

Gli utilizzatori dei NUCLEI DOMESTICI sono chiamati ad utilizzare le esistenti piazzole ove conferire i dispositivi usati. Il conferimento è gratuito. Se il dispositivo è stato utilizzato per SCOPI PROFESSIONALI, siete pregati di contattare il Vs. Rivenditore Sharp che Vi darà informazioni sul ritiro. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli (e quantitativi ridotti) potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali. Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati.

### 2. In altri paesi al di fuori dell'UE

Se volete eliminare questo prodotto, contattate le autorità locali e chiedete quali siano le modalità per un corretto smaltimento.

Per la Svizzera: apparecchiature elettriche o elettroniche usate possono essere restituite senza costi al fornitore, anche se non si acquista un nuovo prodotto. Ulteriori agevolazioni per la raccolta sono elencate nella homepage di [www.swico.ch](http://www.swico.ch) o [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Informazioni sullo smaltimento per utenti aziendali

### 1. Nell'Unione Europea

Se questo prodotto è utilizzato per scopi professionali e volete eliminarlo:

Contattare il fornitore SHARP che vi informerà sullo smaltimento del prodotto. Potrebbero essere addebitati costi per lo smaltimento e il riciclaggio. Prodotti piccoli (o piccole quantità) potrebbero essere ritirate dalle struttura di raccolta locali.

Per la Spagna: contattate il sistema di raccolta ufficiale o le autorità locali per il ritiro dei prodotti usati.

### 2. In altri paesi al di fuori dell'UE

Se volete eliminare questo prodotto, contattate le autorità locali e chiedete quali siano le modalità per un corretto smaltimento.

# POLSKI

## SPIS TREŚCI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI .....	1
ZASADA DZIAŁANIA .....	4
NAZWY CZĘŚCI .....	5
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM .....	6
OBSŁUGA.....	7
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....	8
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	10
DANE TECHNICZNE .....	10

---

Dziękujemy za zakup oczyszczacza powietrza firmy SHARP. Przed przystąpieniem do korzystania z oczyszczacza prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

# ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, do których należą, między innymi, następujące zalecenia:

## OSTRZEŻENIE

Należy zawsze przestrzegać poniższych wskazówek, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, pożaru i obrażeń:

## OBSŁUGA

- Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do sieci o napięciu 220 - 240 V.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli jest uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka, albo gniazdko w ścianie jest obluzowane.
- Regularnie usuwaj kurz z wtyczki sieciowej.
- Odłączając wtyczkę należy zawsze za nią trzymać. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.  
W przeciwnym razie może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru w wyniku zawarcia.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, co mogłoby doprowadzić do porażenia prądem, przegrzania lub pożaru.
- Nie wolno odłączać wtyczki mokrymi rękoma.
- Wlewając wodę do zbiornika, przeprowadzając czynności serwisowe, wymieniając filtr lub pozostawiając urządzenie nieużywane przez dłuższy czas należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od sieci elektrycznej. W przeciwnym razie może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru w wyniku zawarcia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu, personel autoryzowanego serwisu firmy Sharp lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Pozwoli to uniknąć niebezpieczeństwa.  
W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy, regulacji lub wystąpienia innych problemów prosimy o kontakt z najbliższym punktem serwisowym.
- Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać ani demontować urządzenia.
- Do otworów wlotowych ani wylotowych nie wolno wsuwać palców ani żadnych innych obcych przedmiotów.
- Nie wolno poddawać urządzenia działaniu wody. Mogłoby to spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały szczegółowo poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją ryzyka związane z niewłaściwym użyciem. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych, jeśli pozostają bez nadzoru.

---

## INSTALACJA

- Opisywanego urządzenia nie wolno używać w pobliżu urządzeń gazowych lub źródeł ognia. Jeśli oczyszczacz działa w tym samym pomieszczeniu co urządzenia gazowe, należy regularnie wietrzyć pomieszczenie. W przeciwnym razie mogłoby to spowodować zatrucie tlenkiem węgla.
- Nie wolno korzystać z urządzenia podczas stosowania w pomieszczeniu środków w aerozolu przeciwko owadom, a także w pomieszczeniach, w których znajdują się pozostałości smarów, żar, rozżarzony popiół papierosowy lub opary chemiczne.
- Oczyszczacz należy chronić przed działaniem wody. Nie wolno korzystać z urządzenia w bardzo wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki.

## KONSERWACJA

- Podczas czyszczenia urządzenia należy zachować ostrożność. Silnie żrące środki mogą uszkodzić obudowę oczyszczacza.

## OSTRZEŻENIE

## OBSŁUGA

- Nie wolno blokować otworów wlotowych ani wylotowych.
- Oczyszczacz musi pracować zawsze w pozycji pionowej.
- Przenosząc oczyszczacz należy trzymać za uchwyt z tyłu urządzenia.
- Nie wolno przesuwając oczyszczacza podczas pracy.
- Jeśli urządzenie zostanie ustawione na łatwej do uszkodzenia podłodze, nierównej powierzchni lub dywanie o długim włosie, należy unieść oczyszczacz podczas przenoszenia.
- Nie wolno włączać oczyszczacza bez zainstalowanych prawidłowo wszystkich filtrów.

## INSTALACJA

- Nie wolno korzystać z opisywanego urządzenia w pobliżu ani na gorących obiektach, takich jak piece lub grzejniki, a także w miejscach, w których urządzenie byłoby narażone na działanie pary.

## KONSERWACJA

- Obudowę oczyszczacza powietrza wolno czyścić wyłącznie przy pomocy miękkiej ściereczki. Nie wolno stosować lotnych substancji ani detergentów. Benzyna, rozcieńczalnik czy proszki do szorowania mogą uszkodzić lub zniszczyć powierzchnię oczyszczacza.
- Nie wolno zbyt mocno szorować panelu tylnego.
- Nie wolno myć oraz ponownie używać filtra HEPA. Nie tylko nie poprawi to jego wydajności, ale również może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie oczyszczacza.



## UWAGA

### Sposób postępowania w przypadku zakłócania przez urządzenie odbioru sygnału radiowego lub telewizyjnego

Jeśli opisywany oczyszczacz zakłóca pracę odbiorników radiowych i telewizyjnych, należy spróbować temu zapobiec, wykonując jedną lub więcej z poniższych czynności:

- Zmień kierunek lub przestaw antenę zakłócanego odbiornika.
- Zwiększ odległość pomiędzy opisywanym urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Poproś o pomoc sprzedawcę urządzenia lub doświadczonego technika.

### INSTALACJA

- Należy unikać ustawiania oczyszczacza w miejscach, w których meble, zasłony lub inne przedmioty dotykałyby go i zakłócały działanie wlotu i wylotu powietrza.
- Należy unikać ustawiania oczyszczacza w miejscach narażonych na częste skraplanie pary wodnej lub znaczne zmiany temperatury. Z urządzenia należy korzystać przy temperaturze w pomieszczeniu pomiędzy 0 a 35°C.
- Oczyszczacz powietrza należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni w miejscu zapewniającym odpowiednią cyrkulację powietrza. Silny podmuch wiatru lub kurz wpadający przez okno może uniemożliwić oczyszczanie powietrza i wydajność urządzenia. W przypadku ustawienia na grubym dywanie urządzenie może nieznacznie wibrować.
- Nie wolno instalować oczyszczacza w miejscach, w których gromadzi się tłuszcz lub sadza. Mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni obudowy.
- Zdolność urządzenia do zatrzymywania kurzu jest efektywna, nawet jeśli zostanie ono ustawione w odległości 3 cm od ściany, ale sąsiednie ściany i podłoga mogą się zabrudzić. Oczyszczacz należy ustawić w odpowiedniej odległości od ściany. Ściana bezpośrednio za wylotem powietrza po pewnym czasie może zostać zanieczyszczona. Jeśli korzystasz z urządzenia ustawionego w tym samym miejscu przez dłuższy okres, regularnie czyść sąsiadujące ściany.

### KONSERWACJA

- Z filtrami należy postępować zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

# ZASADA DZIAŁANIA

Prosimy o przeczytanie poniższej informacji przed włączeniem nowego oczyszczacza powietrza

Oczyszczacz powietrza zasysa powietrze przez otwór wlotowy, przeprowadza je przez filtr wstępny i filtr HEPA wewnątrz urządzenia, a następnie wydychuje je przez otwór wylotowy z powrotem do pomieszczenia. W trakcie przepływu powietrza przez oczyszczacz filtr HEPA usuwa 99,97% drobin kurzu o rozmiarach rzędu 0,3 mikrona.

Niektóre składniki zapachu mogą być zatrzymane i oddawane z opóźnieniem przez filtry, co może spowodować, że w wydychanym powietrzu pojawi się dodatkowy zapach. W zależności od miejsca eksploatacji oczyszczacza, zwłaszcza w warunkach o wiele trudniejszych niż domowe, zapach ten może stać się wyczuwalny o wiele szybciej, niż należałoby się tego spodziewać. Jeśli zapach ten się utrzymuje, należy wymienić filtry.

## UWAGA

- Opisywany oczyszczacz powietrza jest przeznaczony do usuwania z atmosfery w pomieszczeniu unoszących się drobin kurzu, ale nie trujących gazów, np. tlenku węgla zawartego w dymie papierosowym.

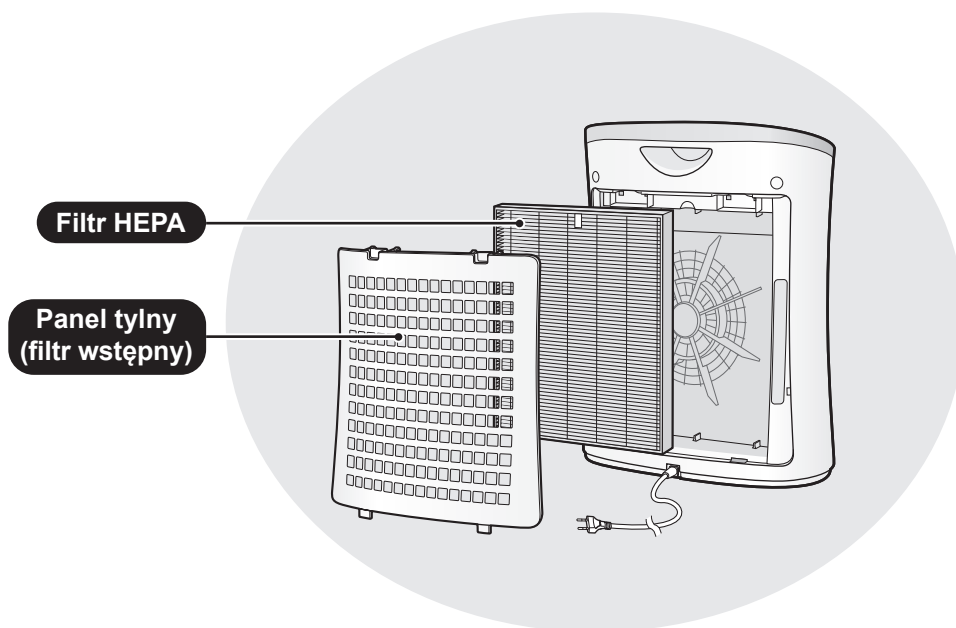
## System filtrowania

### Filtr wstępny

Filtr wstępny wychwytuje kurz i inne duże unoszące się w powietrzu cząsteczki.

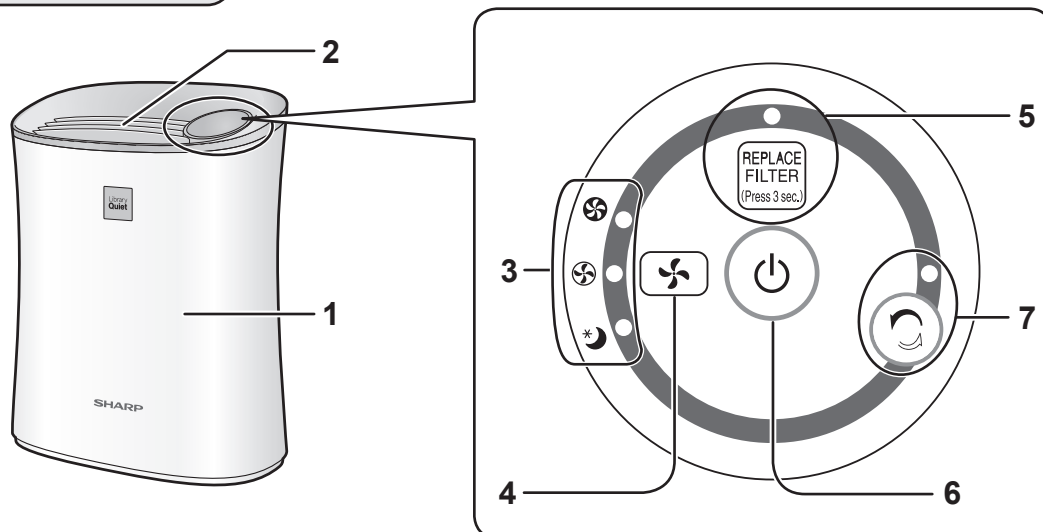
### Filtr HEPA

Filtr HEPA zatrzymuje 99,97% cząsteczek o wielkości rzędu 0,3 mikrona.

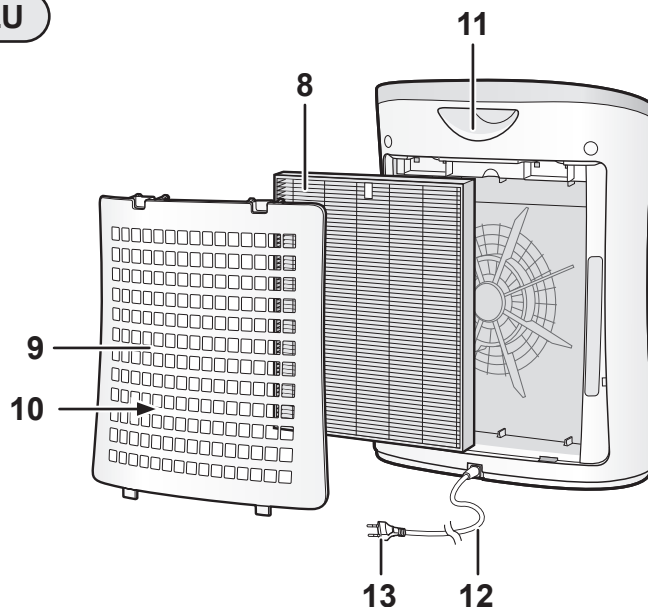


# NAZWY CZĘŚCI

## WIDOK OD PRZODU



## WIDOK OD TYŁU



1	Urządzenie główne	8	Filtr HEPA
2	Wylot powietrza	9	Panel tylny (filtr wstępny)
3	Wskaźniki prędkości wentylatora (zielone)	10	Wlot powietrza
4	Przycisk prędkości wentylatora/trybu pracy	11	Uchwyt
5	Przycisk REPLACE FILTER i wskaźnik zanieczyszczenia filtra (pomarańczowy)	12	Kabel zasilający
6	Przycisk POWER ON/OFF	13	Wtyczka kabla zasilającego
7	Przycisk szybkiego oczyszczania i wskaźnik (zielony)		

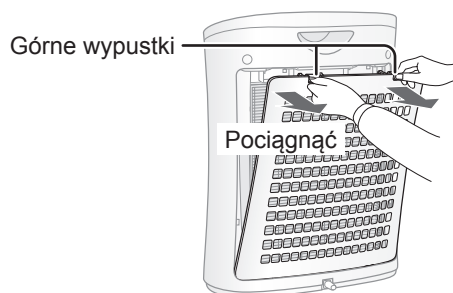
# PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Pamiętaj o odłączeniu wtyczki od sieci elektrycznej.

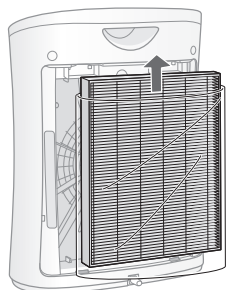


- W celu utrzymania filtrów we właściwym stanie, w fabrycznie nowych urządzeniach są one instalowane w plastikowych torebkach.

## 1 Zdejmij panel tylny (filtr wstępny).

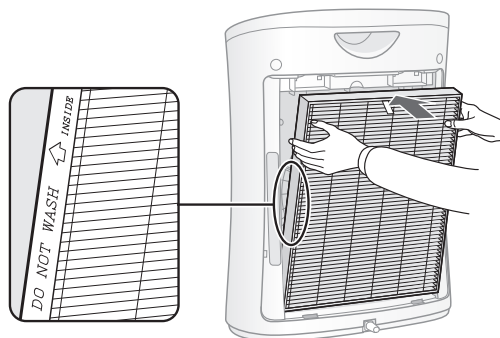


## 2 Wyjmij filtr z plastikowej torebki.

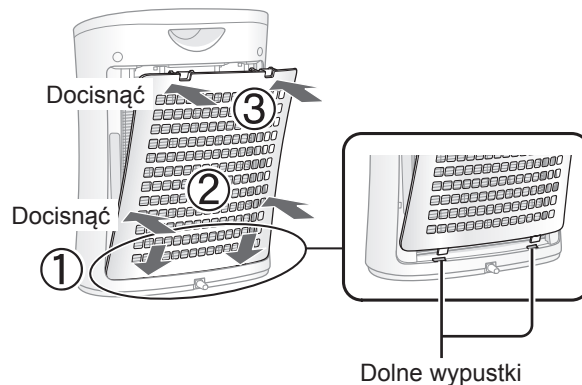


## 3 Zainstaluj filtr w urządzeniu.

Nie wolno instalować filtra odwrótną stroną, ponieważ oczyszczacz mógłby nie działać prawidłowo.



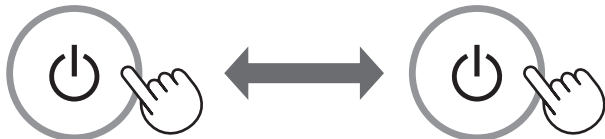
## 4 Zamontuj panel tylny na urządzeniu.



# OBSŁUGA

## WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE ZASILANIA

### URUCHOMIENIE ZATRZYMANIE



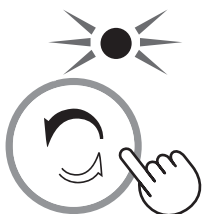
#### UWAGA

- Jeśli od poprzedniego użycia oczyszczacz nie był odłączony od sieci elektrycznej, uruchomi się w ostatnio wybranym trybie pracy.

## SZYBKIE OCZYSZCZANIE

Dzięki ciąglemu silnemu natężeniu nawiewu powietrza przez 60 minut oczyszczacz skutecznie usuwa przy pomocy systemu filtrów unoszący się w powietrzu kurz, pyłki, pleśń i alergeny.

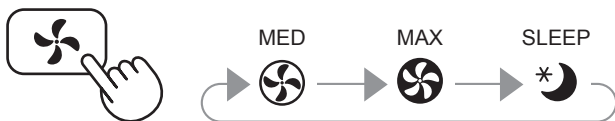
### URUCHOMIENIE



#### UWAGA

- Jeśli praca w tym trybie się zakończy, oczyszczacz powróci do poprzedniego trybu pracy. Podczas pracy w tym trybie istnieje możliwość przełączenia do innego trybu pracy lub wyłączenia urządzenia.

## PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA



#### UWAGA

#### SLEEP \*

- Oczyszczacz pracuje bardzo cicho z niską prędkością wentylatora.

## FUNKCJA AUTO RESTART

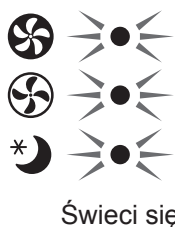
W przypadku przerwy w zasilaniu lub odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej, po przywróceniu zasilania oczyszczacz wznowi pracę z ostatnio wybranymi ustawieniami.

### WŁ. (ustawienie domyślne)

(przy wyłączonym urządzeniu)



Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy.



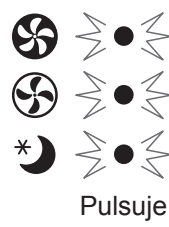
Świeci się

### WYŁ.

(przy wyłączonym urządzeniu)



Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy.



Pulsuje

#### UWAGA

- Jeśli wskaźniki prędkości wentylatora świecą się przez 10 sekund, ustawienia zostały zakończone.

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Pamiętaj o odłączeniu wtyczki od sieci elektrycznej.



- W celu utrzymania opisywanego urządzenia w odpowiednim stanie należy regularnie czyścić cały oczyszczacz wraz z filtrem.

## URZĄDZENIE GŁÓWNE



### Używaj suchej, miękkiej ściereczki.

Do usuwania trudnych plam lub zanieczyszczeń należy użyć miękkiej ściereczki zwilżonej w ciepłej wodzie.

#### UWAGA

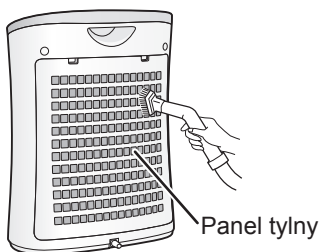
#### • Nie wolno używać lotnych substancji

Benzyna, rozcieńczalnik, proszki do szorowania itp. mogą uszkodzić powierzchnię.

#### • Nie wolno używać detergentów.

Detergenty mogłyby uszkodzić oczyszczacz.

## PANEL TYLNY (filtr wstępny)



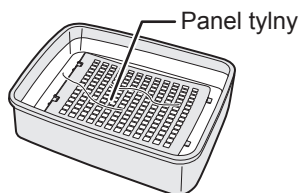
Panel tylny

Ostrożnie przy pomocy odkurzacza lub innego urządzenia usuń kurz z panelu tylnego.

#### UWAGA

Nie wolno zbyt mocno szorować panelu tylnego.

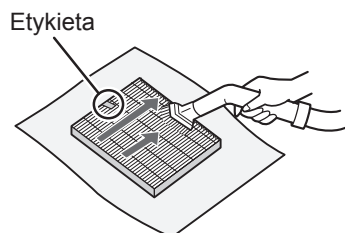
#### UWAGA Sposób czyszczenia trudnych usunięcia zanieczyszczeń



Panel tylny

1. Dodaj do wody niewielką ilość środka do mycia naczyń i namocz panel tylny przez około 10 minut.
2. Spłucz środek do mycia naczyń czystą wodą.
3. Całkowicie wysusz filtr w dobrze wentylowanym miejscu.

## FILTR HEPA



Etykieta

Ostrożnie przy pomocy odkurzacza usuń kurz z filtra HEPA.

#### UWAGA

- Nie wolno MYĆ filtra HEPA w wodzie ani SUSZYĆ w nasłonecznionym miejscu.
- Czynności konserwacyjne można przeprowadzać tylko po stronie oznaczonej etykietą. Nie wolno czyścić odwrotnej strony; w przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia filtra. Należy zachować ostrożność i nie przykładać zbyt dużej siły, ponieważ filtr jest delikatny.

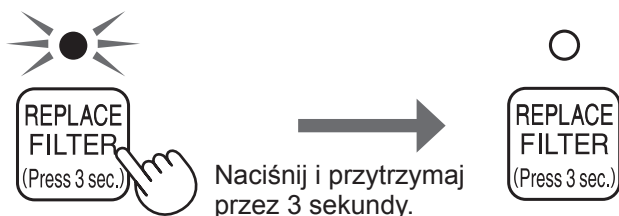
# WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYMIANY FILTRÓW

**Częstotliwości wymiany filtrów** Jeśli włączy się wskaźnik zanieczyszczenia filtra\*.

\* Wskaźnik zanieczyszczenia filtra włączy się po ok. 17500 godzinach pracy. (2 lata × 24 godziny = 17500 godzin)

Trwałość filtra zależy od trybu pracy.

Po wymianie filtra należy podłączyć przewód zasilający do gniazdka elektrycznego i nacisnąć przycisk ON/OFF. Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk REPLACE FILTER przez 3 sekundy.



## CYKL WYMIANY

Nazwa filtra	Trwałość filtra	Model filtra zapasowego
Filtr HEPA	2 lata*	UZ-HG3HF

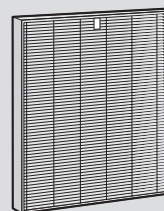
\* Trwałość filtra HEPA i częstotliwość jego wymiany ustalono na podstawie warunków panujących w pomieszczeniu, w którym wypalanych jest 5 papierosów dziennie, a wydajność zatrzymywania kurzu i usuwania zapachów jest zmniejszona o połowę w stosunku do wydajności nowego filtra. Trwałość filtra zależy od warunków w miejscu eksploatacji, stopnia wykorzystania i sposobu ustawienia urządzenia.

Zaleca się częstszą wymianę filtrów, jeśli urządzenie pracuje w warunkach o wiele trudniejszych niż domowe (PM2.5 itp.).

**Wskazówki dotyczące instalacji filtra po wymianie można znaleźć na stronie 6.**

- W sprawie zakupu nowego filtra należy porozumieć się ze sprzedawcą urządzenia.
- Należy stosować wyłącznie filtry przeznaczone do tego urządzenia.

**UZ-HG3HF: 1 sztuka**



### Usuwanie zużytego filtra

Zużyty filtr należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

Materiały zastosowane w filtrze HEPA: • Filtr: polipropylen • Rama: poliester

**UWAGA** Nie wolno myć i ponownie używać filtra HEPA.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem serwisu prosimy o zapoznanie się z poniższą tabelą, ponieważ problem może nie być wynikiem uszkodzenia oczyszczacza.

OBJAWY	ROZWIĄZANIE (brak usterki)
<b>Kurz i dym nie są skutecznie usuwane.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wyczyść lub wymień filtr, jeśli jest silnie zanieczyszczony. (strony 6,8,9)</li><li>• Sprawdź, czy filtry zostały wyjęte z plastikowej torebki. (strona 6)</li></ul>
<b>Nawiewane powietrze ma nieobojętny zapach.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy filtr nie jest silnie zanieczyszczony. Wymień filtr</li></ul>
<b>Zapach wydobywa się z nowego urządzenia i/lub filtra.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Natychmiast po wyjęciu filtra z plastikowej torebki może pojawić się nieznaczny zapach. Zapach nie wpływa na wydajność filtra ani nie jest szkodliwy dla ludzi.</li></ul>

## DANE TECHNICZNE

Model	UA-PE30E			
Zasilanie	220 - 240 V 50/60 Hz			
Ustawienie prędkości wentylatora	Ustawienie prędkości wentylatora	MAX	MED	SLEEP
	Moc znamionowa (W)	51	30	13
	Prędkość wentylatora (m <sup>3</sup> /h)	180	120	60
	Pobór mocy w trybie czuwania (W)	0,7		
Zalecana powierzchnia pomieszczenia* <sup>1</sup> (m <sup>2</sup> )	~21			
Rodzaj filtra	HEPA* <sup>2</sup>			
Długość przewodu zasilającego (m)	2,0			
Wymiary (mm)	400 (szer.) × 182 (gł.) × 463 (wys.)			
Ciężar (kg)	3,9			

- \*1 • Podana zalecana powierzchnia pomieszczenia dotyczy przypadku, gdy wentylator pracuje z maksymalną szybkością.  
• Zalecana powierzchnia pomieszczenia oznacza przestrzeń, z której określoną ilość cząstek kurzu można usunąć w ciągu 30 minut (zgodnie z normami Japan Electrical Manufacturers' Association (JEM1467)).
- \*2 • Filtr usuwa ponad 99,97% cząsteczek kurzu o rozmiarach 0,3 mikrona (zgodnie z normami Japan Electrical Manufacturers' Association (JEM1467)).

### Pobór mocy w trybie czuwania

Jeśli urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, pobiera energię w trybie czuwania w celu zasilenia układów elektronicznych. Żeby zapobiec zbędnemu zużyciu energii, należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie jest używane.





Uwaga: Państwa produkt jest oznaczony tym symbolem. Oznacza on, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można łączyć ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Dla tych produktów istnieje oddzielny system zbiórki odpadów.

## A. Informacje dla użytkowników (prywatnych gospodarstw domowych) dotyczące usuwania odpadów

### 1. W krajach Unii Europejskiej

ZUŻYTEGO URZĄDZENIA NIE WOLNO USUWAĆ RAZEM ZE ZWYKŁYMI ODPADAMI ANI WRZUCAĆ DO ŹRÓDŁA OGNIA!

Zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy zawsze zbierać ODDZIELNIE, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Oddzielna zbiórka odpadów promuje przyjazne dla środowiska przetwarzanie odpadów, recykling materiałów i zminimalizowanie ilości odpadów.

NIEPRAWIDŁOWE USUWANIE ODPADÓW może stanowić zagrożenie dla środowiska i ludzkiego zdrowia ze względu na pewne substancje! Zwróć ZUŻYTE URZĄDZENIE do lokalnego, zazwyczaj komunalnego, najbliższego punktu zbiórki odpadów.

W przypadku wątpliwości dotyczących prawidłowego sposobu usunięcia zużytego urządzenia należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą produktu.

**DOTYCZY WYŁĄCZNIE UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ I NIEKTÓRYCH INNYCH KRAJACH, NA PRZYKŁAD W NORWEGII I SZWAJCARII:** Jesteście Państwo prawnie zobowiązani do uczestniczenia w oddzielnej zbiórce odpadów.

Przypomina o tym powyższy symbol umieszczany na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (lub na opakowaniach)

Użytkownicy z PRYWATNYCH GOSPODARSTW DOMOWYCH zobowiązani są korzystać z istniejących punktów zbiórki zużytych urządzeń. Zwrot produktu jest bezpłatny.

W przypadku gdy produkt używany jest do CELÓW BIZNESOWYCH należy skontaktować z autoryzowanym sprzedawcą firmy SHARP, który poinformuje o możliwości zwrotu wyrobu. Być może będą Państwo musieli ponieść koszty zwrotu. Produkty niewielkich rozmiarów (i w małych ilościach) można zwrócić do lokalnych punktów zbiórki odpadów. W Hiszpanii: W celu usunięcia zużytego produktu prosimy o skontaktowanie się z wyznaczonym punktem systemu zbiórki odpadów lub władzami lokalnymi.

### 2. Kraje pozaunijne

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytych baterii, prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

W Szwajcarii: zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne można bezpłatnie zwracać do sprzedawcy, nawet jeśli nie zostanie zakupiony nowy produkt. Szczegóły na temat punktów zbiórki odpadów są wymienione na stronie: [www.swico.ch](http://www.swico.ch) lub [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Informacje dla użytkowników biznesowych dotyczące usuwania odpadów

### 1. W krajach Unii Europejskiej

W przypadku gdy produkt używany jest do celów biznesowych i zamierzają go Państwo usunąć:

Należy skontaktować z autoryzowanym sprzedawcą firmy SHARP, który poinformuje o możliwości zwrotu wyrobu. Być może będą Państwo musieli ponieść koszty zwrotu i recyklingu produktu.

Produkty niewielkich rozmiarów (i w małych ilościach) można zwrócić do lokalnych punktów zbiórki odpadów.

W Hiszpanii: w celu usunięcia zużytego produktu prosimy o skontaktowanie się z wyznaczonym punktem systemu zbiórki odpadów lub władzami lokalnymi.

### 2. Kraje pozaunijne

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat prawidłowej metody pozbycia się zużytych baterii, prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

# NEDERLANDS

## INHOUDSOPGAVE

<b>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....</b>	<b>1</b>
<b>BEDIENINGSPRINCIPE .....</b>	<b>4</b>
<b>NAMEN VAN DE ONDERDELEN .....</b>	<b>5</b>
<b>VOOR HET EERSTE GEBRUIK.....</b>	<b>6</b>
<b>BEDIENING.....</b>	<b>7</b>
<b>VERZORGING EN ONDERHOUD.....</b>	<b>8</b>
<b>PROBLEEMOPSPORING .....</b>	<b>10</b>
<b>SPECIFICATIES.....</b>	<b>10</b>

---

Bedankt voor de aankoop van deze SHARP Luchtreiniger. Lees deze handleiding zorgvuldig alvorens u dit product gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze er snel bij kunt pakken.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u altijd enkele fundamentele veiligheidsvoorschriften in acht te nemen, waaronder:

## WAARSCHUWING

Neem altijd het onderstaande in acht om het gevaar voor een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel te voorkomen:

## BEDIENING

- Lees alle instructies goed door voordat u het product in gebruik neemt.
- Gebruik uitsluitend een stopcontact van 220 - 240 volt.
- Gebruik het product niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is of als de aansluiting op het stopcontact los zit.
- Stof de stekker regelmatig af.
- Houd bij het verwijderen van het netsnoer altijd de stekker vast en trek nooit aan het snoer.  
Als u dit niet doet, kan dit resulteren in kortsluiting hetgeen leidt tot een elektrische schok of brand.
- Let op dat u het netsnoer niet beschadigt. Als u dit niet doet en het netsnoer raakt beschadigd, dan kan dit leiden tot een elektrische schok, warmteontwikkeling of brand.
- Hanteer de stekker niet met natte handen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert, als u de filter verwijdert, bevestigt en terugplaatst of als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt. Als u dit niet doet, kan dit resulteren in kortsluiting hetgeen leidt tot een elektrische schok of brand.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger, door Sharp erkend onderhoudspersoneel of ander bevoegd personeel om alle mogelijke risico's uit te sluiten.  
Neem in geval van problemen of voor afstelling of reparatie contact op met het dichtstbijzijnde servicecenter.
- Repareer of demonteer het product niet zelf.
- Steek geen vingers of vreemde voorwerpen in de luchtinlaat of luchtuitlaat.
- Stel het product niet bloot aan water.  
Als u dit wel doet, kan dit leiden tot kortsluiting of een elektrische schok.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en op de hoogte zijn van het gevaar tijdens het gebruik. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

## INSTALLATIE

- Gebruik dit product niet in de buurt van gastoestellen of een open haard.  
Als het product wordt gebruikt met gasapparaten in dezelfde ruimte,

---

dan moet u de ruimte regelmatig ventileren. Anders kan dit leiden tot koolmonoxidevergiftiging.

- Gebruik dit product niet in ruimtes waar met insecticiden gespoten is. Gebruik het product niet in ruimtes waar oliebestanddelen, wierook, vonken van brandende sigaretten of chemische dampen in de lucht aanwezig zijn.
- Stel het product niet bloot aan water. Gebruik het product niet in ruimtes waar deze nat kan worden, zoals in een badkamer.

## **ONDERHOUD**

- Wees voorzichtig bij het schoonmaken van het product. Agressieve reinigingsmiddelen kunnen de buitenkant beschadigen.

## **VOORZICHTIG**

## **BEDIENING**

- Blokkeer de luchtinlaat en/of luchtuitlaat niet.
- Gebruik het product altijd rechtopstaand.
- Gebruik het handvat aan de achterzijde van het product om het product te verplaatsen.
- Verplaats het product niet als dit in gebruik is.
- Als het product op een vloer staat die gemakkelijk beschadigd raakt, op een ongelijke ondergrond of op een dikt tapijt, til deze dan op als u deze verplaatst.
- Gebruik het product niet als de filters niet correct geïnstalleerd zijn.

## **INSTALLATIE**

- Plaats het product niet in de buurt van of boven hete voorwerpen, zoals een kachel of oven, noch op plaatsen waar deze aan stoom kan worden blootgesteld.

## **ONDERHOUD**

- Reinig de buitenkant alleen met een zachte doek. Gebruik geen vluchtige vloeistoffen of reinigingsmiddelen. Het oppervlak van het product kan beschadigd raken of barsten als u verfverdunner met benzeen of schuurpoeder.
- Vermijd hard borstelen bij het onderhoud van het achterpaneel.
- De HEPA-filter kan niet worden gewassen of opnieuw worden gebruikt. Als u dit wel doet, worden de filterprestaties niet verbeterd en het kan eveneens resulteren in elektrische schokken of storingen.

## OPMERKING

### **Wat u moet doen als het product de radio- of tv-ontvangst verstoort**

Als de luchtreiniger de radio- of televisie-ontvangst verstoort, voer dan een of meerdere van de volgende maatregelen uit:

- Pas de ontvangstantenne aan of positioneer deze opnieuw.
- Vergroot de afstand tussen het product en de radio of tv.
- Sluit de luchtreiniger aan op een stopcontact in een andere stroomgroep dan de groep waarop de radio- of televisie-ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg uw dealer of een gekwalificeerde radio- of tv-monteur.

### **INSTALLATIE**

- Vermijd plaatsen waar meubels, stoffen of andere objecten in contact kunnen komen met het product en de in- en uitlaat van lucht kunnen verstoren.
- Vermijd plaatsen waar het product wordt blootgesteld aan condens of grote temperatuurswijzigingen. Een geschikte kamertemperatuur ligt tussen 0 en 35°C.
- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond en zorg dat een goede luchtcirculatie mogelijk is.

Sterke wind of stof door het raam kan de luchtzuiverende werking en de doeltreffendheid van het product belemmeren.

Als u het product op een zwaar tapijt plaatst, dan kan het product licht trillen.

- Vermijd plaatsen waar vet of olieachtige rook ontstaat. Als u dit niet doet, kan dit ertoe leiden dat er scheurtjes in de buitenzijde van het product ontstaan.
- De stofverzamelingsfunctie van het product is zelfs effectief als de afstand tussen het product en de wand slechts 3 cm bedraagt. De omringende wanden en vloer kunnen vuil worden. Plaats het product op afstand van de wand. De wand direct achter de luchtuitlaat kan na verloop van tijd vuil worden. Als u het product gedurende langere tijd op dezelfde plaats gebruikt, reinig dan regelmatig de omringende wanden.

### **ONDERHOUD**

- Volg de instructies in deze handleiding voor een juiste verzorging en correct onderhoud van de filters.

# BEDIENINGSPRINCIPE

## Lees dit alvorens u uw nieuwe luchtreiniger gebruikt

De luchtreiniger neemt via de luchtinlaat de kamerlucht op, laat de lucht achtereenvolgens circuleren door een voorfilter en een HEPA-filter in het product en blaast de lucht dan via de luchtuitlaat weer de kamer in. De HEPA-filter verwijdert 99,97% van stofdeeltjes groter dan 0,3 micron.

Sommige geuren die de filters absorberen, worden na verloop van tijd afgebroken waardoor er bijkomende geuren ontstaan. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, voornamelijk als het product wordt gebruikt in een omgeving die aanzienlijk veeleisender is dan een huishoudelijke omgeving, kunnen deze bijkomende geuren sneller dan verwacht sterker worden. Als deze geuren aanhouden, vervangt u de filters.

### OPMERKING

- De luchtreiniger is bedoeld om luchtgedragen stofdeeltjes uit de lucht te verwijderen. De luchtreiniger is niet ontworpen voor de verwijdering van schadelijke gassen, zoals koolmonoxide dat in sigarettenrook zit.

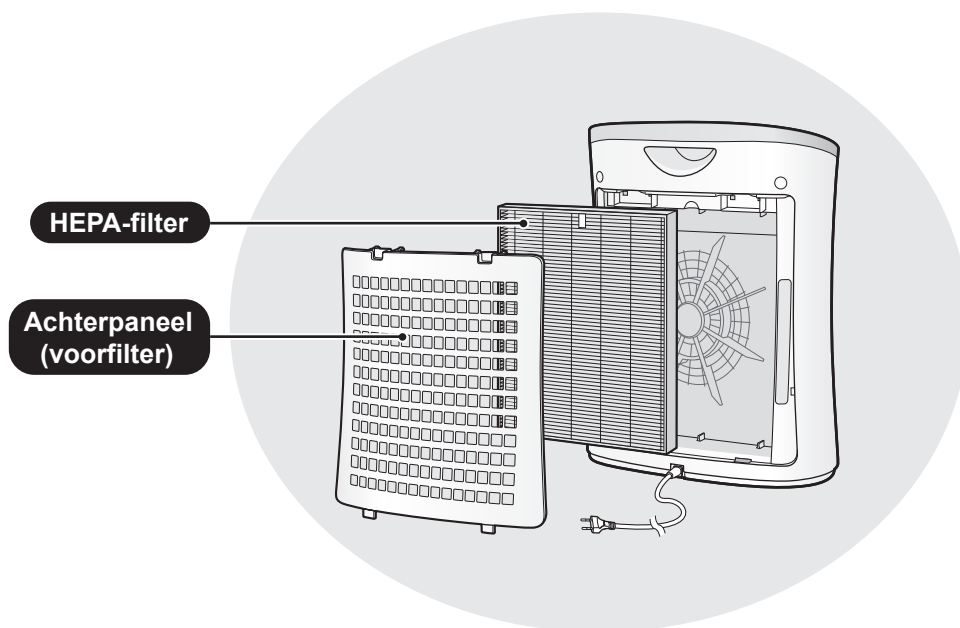
## Filtersysteem

### Voorfilter

Het voorfilter vangt stofdeeltjes en andere grote luchtgedragen deeltjes op.

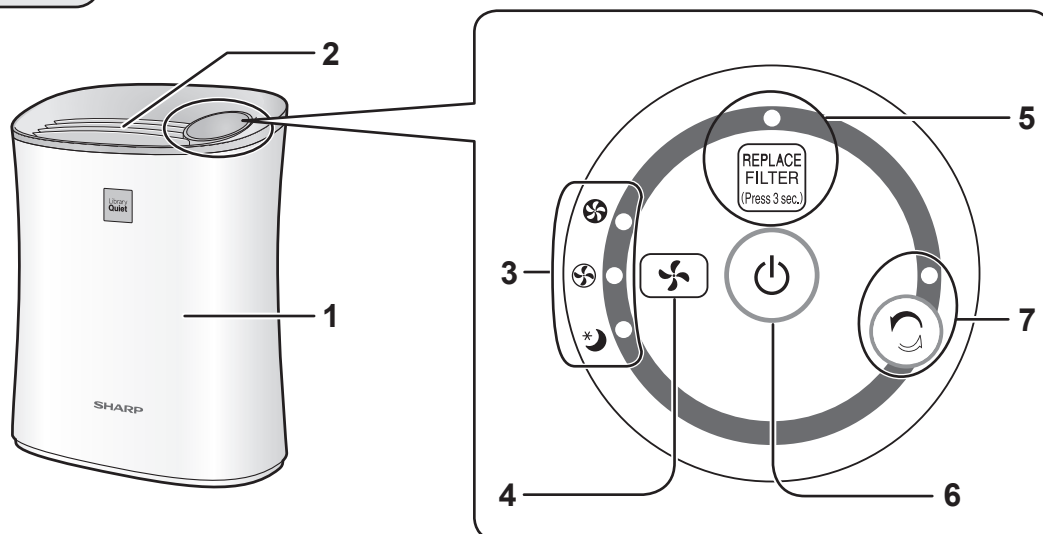
### HEPA-filter

De HEPA-filter vangt 99,97% van stofdeeltjes groter dan 0,3 micron op.

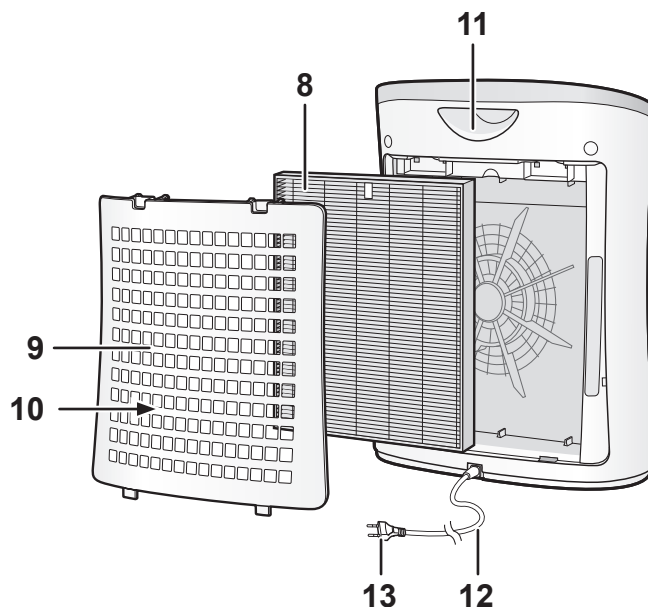


# NAMEN VAN DE ONDERDELEN

## VOORZIJDE



## Achterzijde



1	Hoofdunit	8	HEPA-filter
2	Luchtuitlaat	9	Achterpaneel (voorfilter)
3	Indicatielampjes ventilatorsnelheid (groen)	10	Luchtinlaat
4	Knop VENTILATORSNELHEID	11	Handgreep
5	Knop FILTER VERVANGEN, indicatielampje (oranje)	12	Netsnoer
6	Stroom AAN/UIT-knop	13	Power Plug
7	Knop voor snelreiniging, indicatielampje (groen)		

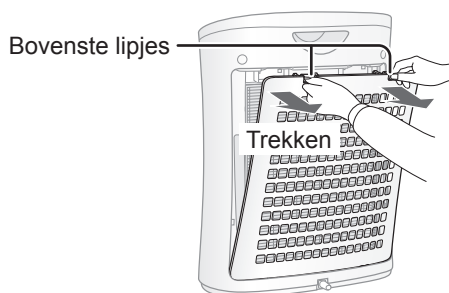
# VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Trek altijd de stekker uit het stopcontact.

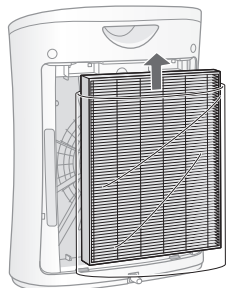


- Om de kwaliteit van de filter te waarborgen, is deze verpakt in een plastic zak, die in het product is geplaatst.

## 1 Verwijder het achterpaneel (voorfilter).

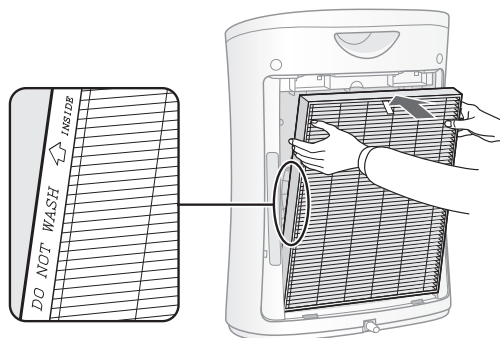


## 2 Haal de filter uit de plastic zak.

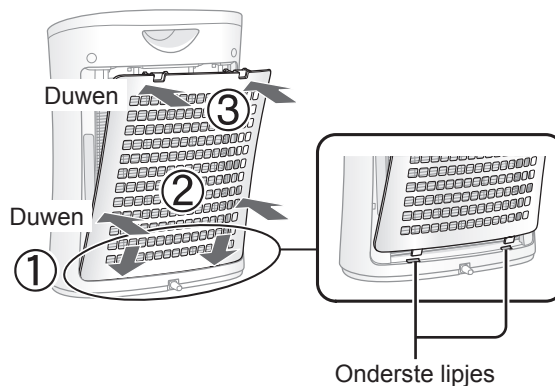


## 3 Plaats de filter in het product.

Installeer de filter niet achterstevoren, dan werkt het product niet juist.



## 4 Plaats het achterpaneel terug op het product.





# BEDIENING

## STROOM AAN/UIT

### START



### STOP



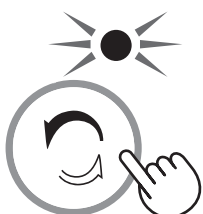
### OPMERKING

- Tenzij de stekker in niet het stopcontact zit, begint de bediening in het vorige programma waarin hij is gebruikt.

## SNELREINIGING

Door de afvoer in continu sterke luchtstroomcycli in 60 minuten, verwijdert het product effectief stof, pollen, schimmels en allergenen uit de lucht terwijl het filtersysteem deze aanzuigt.

### START



### OPMERKING

- Als de bediening voltooid is, keert het product terug naar het vorige bedieningsprogramma. Het is mogelijk om over te schakelen naar de andere modi of om het product uit te schakelen terwijl dit in deze modus werkt.

## VENTILATORSNELHEID



### OPMERKING

#### SLAAP \*

- Het product werkt zeer stil met lage ventilatorsnelheid.

## AUTOMATISCH HERSTARTEN

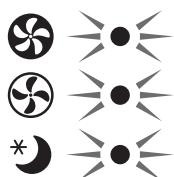
Als het stroomsnoer van het product is losgekoppeld of als er een stroomstoring is, hervat de unit de werking met vorige instellingen zodra er stroom is.

### AAN (standaard)

(als het product UIT is)



3 sec.  
indrukken



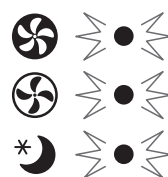
Licht op

### UIT

(als het product UIT is)



3 sec.  
indrukken



Knippert

### OPMERKING

- Als het indicatielampje voor de ventilatorsnelheid gedurende 10 seconden brandt, dan is de instelling voltooid.

# VERZORGING EN ONDERHOUD

Trek altijd de stekker uit het stopcontact.



- Om zeker te zijn van optimale prestaties van de luchtreiniger, moet het product regelmatig worden schoongemaakt, inclusief de filter.

## HOOFDUNIT



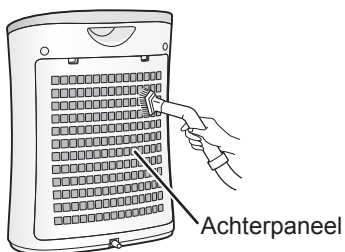
### Veeg deze af met een droge, zachte doek.

Voor hardnekkige vlekken of vuil, gebruikt u een zachte doek die in warm water is gedoopt.

#### OPMERKING

- **Gebruik geen vluchtige vloeistoffen.**  
Benzine, verfverdunder, schuurpoeder etc. kunnen het oppervlak beschadigen.
- **Gebruik geen schoonmaakmiddelen.**  
De ingrediënten van schoonmaakmiddelen kunnen het product beschadigen.

## ACHTERPANEEL (voorfilter)

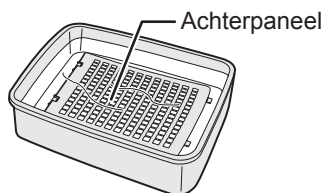


Verwijder voorzichtig al het stof met het borstelhulpstuk van een stofzuiger of een vergelijkbaar gereedschap.

#### OPMERKING

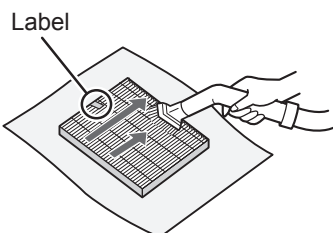
Oefen niet te veel druk uit als u het achterpaneel schoon veegt.

#### OPMERKING Grondige reiniging om vuil te verwijderen



1. Voeg een kleine hoeveelheid keukenreiniger toe aan water en laat gedurende ongeveer 10 minuten weken.
2. Spoel de keukenreiniger weg met schoon water.
3. Laat de filter volledig drogen in een goed geventileerde ruimte.

## HEPA-FILTER



Verwijder voorzichtig het stof van de HEPA-filter met het borstelhulpstuk van een stofzuiger of een vergelijkbaar gereedschap.

#### OPMERKING

- Niet WASSEN met water en niet laten DROGEN in het zonlicht.
- Voer het onderhoud alleen uit aan de zijde waar het label zit. Maak de andere zijde niet schoon, anders kan de filter beschadigd raken.  
De filter is breekbaar, dus pas niet te veel druk toe.

## RICHTLIJNEN VOOR HET VERVANGEN VAN DE FILTER

**Moment van vervanging bepalen** Als het indicatielampje FILTER VERVANGEN gaat branden\*.

\* Het indicatielampje FILTER VERVANGEN gaat na ca. 17.500 uur branden.  
(2 jaar × 24 uur = 17.500)

De levensduur van de filters varieert afhankelijk van de werkingsmodus.

Nadat de filter is vervangen, steekt u de stekker in het stopcontact en drukt u gedurende 3 seconden op de AAN/UIT-knop en vervolgens op de knop FILTER VERVANGEN.



## VERVANGINGSCYCLUS

Naam filter	Levensduur van filters	Vervanging filtermodel
HEPA-filter	2 jaar*	UZ-HG3HF

De levensduur van een HEPA-filter en de vervangingsuggesties zijn gebaseerd op de luchtreiniging in een ruimte waarin 5 sigaretten per dag worden gerookt en waarbij de stofverzameling door het product verslechterd zijn tot halverwege het niveau van een nieuwe filter.

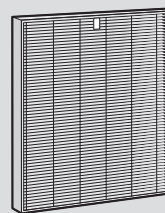
De levensduur van de filter hangt af van de gebruiksomstandigheden, het gebruik en de locatie van het product.

We raden u aan de filter regelmatig te vervangen als het product gebruikt wordt onder omstandigheden die aanzienlijk veeleisender (PM2.5 etc.) zijn dan normale omstandigheden.

**Zie pagina 6 voor aanwijzingen over de installatie van een vervangend filter.**

- Neem a.u.b. contact op met uw dealer voor de aankoop van een vervangende filter.
- Gebruik alleen een filter dat ontworpen is voor dit product.

**UZ-HG3HF : 1 stuks**



### Afvalverwerking van filters

Bied de gebruikte filter als afval aan in overeenstemming met alle plaatselijke wet- en regelgeving.

HEPA-filtermaterialen: • Filter: Polypropyleen - Frame: polyester

### OPMERKING

De filter kan niet worden gewassen of opnieuw worden gebruikt

# PROBLEEMOPSPORING

Lees de onderstaande lijst voor probleemopsporing voordat u contact opneemt met een reparateur. Een probleem duidt niet altijd op een defect.

STORING	OPLOSSING (geen defect)
Stof en rook worden niet verwijderd.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinig of vervang de filters als deze erg vuil lijken. (Pagina 6,8,9)</li><li>• Controleer of de plastic zak rondom de filter is verwijderd. (Pagina 6)</li></ul>
De uitgestoten lucht heeft een geur.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de filters erg vuil zijn. Vervang de filter.</li></ul>
Geur van een nieuw product en/of filter.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onmiddellijk na het verwijderen van de plastic zak kan een lichte geur ontstaan. Deze geur is niet schadelijk voor de werking van de filter. Menselijke blootstelling aan deze geur is ook niet schadelijk.</li></ul>

# SPECIFICATIES

Model	UA-PE30E			
Stroomvoorziening	220 - 240 V 50/60 Hz			
Ventilator-snelheid bediening	Aanpassen ventilatorsnelheid	MAX	MED	SLAAP
	Nominaal vermogen (W)	51	30	13
	Ventilatorsnelheid (m <sup>3</sup> /uur)	180	120	60
	Stand-by stroomverbruik (W)	0,7		
Aanbevolen grootte van de ruimte* <sup>1</sup> (m <sup>2</sup> )	~ 21			
Filtertype	HEPA* <sup>2</sup>			
Snoerlengte (m)	2,0			
Afmetingen (mm)	400 (B) × 182 (D) × 463 (H)			
Gewicht (kg)	3,9			

\*1 • De aanbevolen grootte van de ruimte geldt voor een product dat met maximale ventilatorsnelheid wordt gebruikt.

• De aanbevolen grootte van de ruimte geeft aan over welke oppervlakte stofdeeltjes kunnen worden verwijderd in 30 minuten (volgens de normen van de Japan Electrical Manufacturers' Association (JEM1467)).

\*2 • De filter verwijdert meer dan 99,97% van stofdeeltjes groter dan 0,3 micron (volgens de normen van de Japan Electrical Manufacturers' Association (JEM1467)).

## Stand-by stroomverbruik

Als de stekker van het product is ingestoken in een wandstopcontact, dan gebruikt deze stand-bystroom om de elektrische circuits te bedienen. Trek de stekker uit het stopcontact om energie te besparen als u het product niet gebruikt.



Let op: Uw product is van dit symbool voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingsstelsel voor deze producten.

## A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

### 1. In de Europese Unie

GOOI DIT APPARAAT NIET MET HET NORMALE HUISAFVAL WEG EN VERBRAND HET OOK NIET IN DE KACHEL.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet GESCHEIDEN worden

ingezameld en behandeld conform de plaatselijke wetgeving. Gescheiden inzameling stimuleert een milieuvriendelijke verwerking, recycling van materialen en beperkt de definitieve verwijdering van afval. ONJUISTE VERWIJDERING kan vanwege bepaalde substanties schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu! Breng GEBRUIKTE APPARATUUR naar een plaatselijk, meestal gemeentelijke, inzamelpunt, indien mogelijk. Als u twijfels hebt over de verwijdering, neem dan contact op met de lokale autoriteiten en vraag naar de juiste verwijderingsmethode. ALLEEN VOOR GEBRUIKERS IN DE EUROPESE UNIE EN ENKELE ANDERE LANDEN; BIJVOORBEELD NOORWEGEN EN ZWITSERLAND: U bent wettelijk verplicht deel te nemen aan gescheiden inzameling. Het bovenstaande symbool staat op elektrische en elektronische apparatuur (of de verpakking) om gebruikers hieraan te herinneren. Gebruikers uit PARTICULIERE HUISHOUDENS zijn verplicht gebruik te maken van bestaande inzamelingsinrichtingen voor gebruikte apparatuur. Retourneren is gratis.

Als de apparatuur gebruikt is voor ZAKELIJKE DOELEINDEN, neem dan contact op met uw SHARP-dealer die u zal informeren over de terugname. Het kan zijn dat u een bijdrage voor de terugname moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt. Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

### 2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van [www.swico.ch](http://www.swico.ch) of [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven.

### 1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggooien:

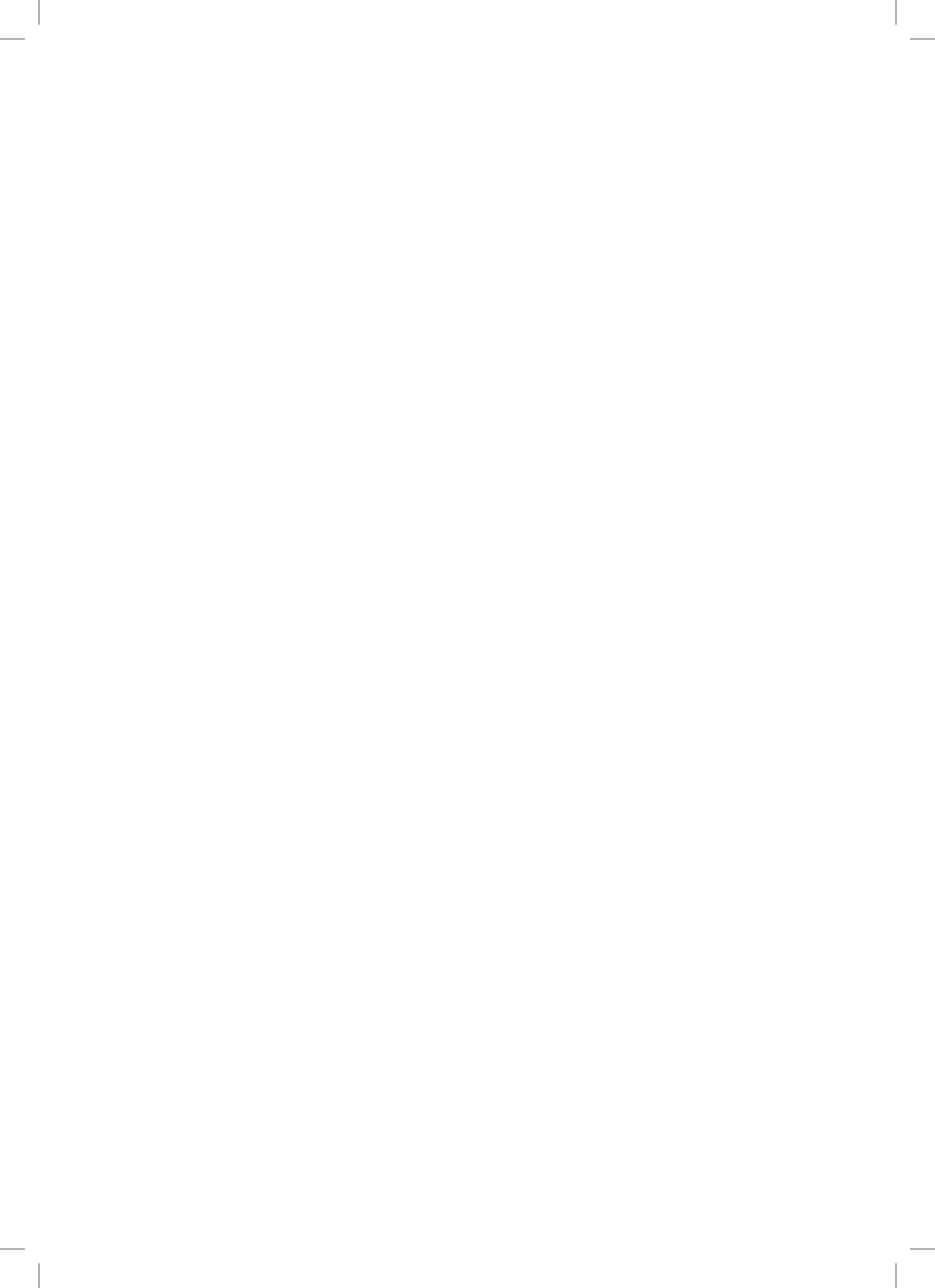
Neem contact op met uw SHARP-dealer die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een bijdrage voor de terugname en recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

### 2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.







SDA/MAN/0085



TINS-B312KKRZ 20F- ①

UMC Poland Sp. z o.o.  
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

SHARP CORPORATION  
OSAKA, JAPAN

[www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

**SHARP**